

TOSHIBA

Impressora de códigos de barras

Manual do Utilizador

B-SX8T-TS12-QM-R



Índice

	Page
1. VISTA GERAL.....	P1-1
1.1 Introdução.....	P1-1
1.2 Características.....	P1-1
1.3 Acessórios.....	P1-2
1.4 Vista Exterior.....	P1-3
1.4.1 Dimensões.....	P1-3
1.4.2 Vista Frontal.....	P1-3
1.4.3 Vista Traseira.....	P1-3
1.4.4 Painel de Controle.....	P1-4
1.4.5 Interior.....	P1-4
1.5 Opções.....	P1-5
2. INSTALAÇÃO DA IMPRESSORA (CONFIGURAÇÃO).....	P2-1
2.1 Instalação.....	P2-2
2.2 Montagem do suporte de papel.....	P2-2
2.3 Conectar o Cabo de Ligação.....	P2-3
2.4 Carregar Consumíveis.....	P2-4
2.5 Carregar o Ribbon.....	P2-14
2.6 Ligar a impressora ao computador.....	P2-17
2.7 Ligar e Desligar a Impressora ON.....	P2-18
3. OPERAÇÃO ON LINE.....	P3-1
3.1 Painel de Controle.....	P3-1
3.2 Funcionamento.....	P3-2
3.3 Reset.....	P3-2
4. MANUTENÇÃO.....	P4-1
4.1 Limpeza.....	P4-1
4.1.1 Cabeça/Rolo de Impressão.....	P4-1
4.1.2 Pinch Roller.....	P4-2
4.1.3 Abaixo das guias.....	P4-5
4.1.4 Coberturas e Painéis.....	P4-6
4.1.5 Módulo Cortador Opcional.....	P4-7
4.1.6 Módulo Dispensado Opcional.....	P4-9
5. SOLUÇÃO DE ERROS.....	P5-1
5.1 Mensagens de Erro.....	P5-1
5.2 Possíveis Problemas.....	P5-3
5.3 Remover Consumíveis Encravados.....	P5-5
6. ESPECIFICAÇÕES DA IMPRESSORA.....	P6-1

7. ESPECIFICAÇÕES DE CONSUMÍVEIS.....	P7-1
7.1 Consumíveis.....	P7-1
7.1.1 Tipo de Consumíveis	P7-1
7.1.2 Área de detecção do Sensor Transmissivo.....	P7-2
7.1.3 Área de detecção do Sensor Reflectivo	P7-3
7.1.4 Área efectiva de Impressão	P7-3
7.2 Ribbon	P7-4
7.3 Tipos de Suporte e de Fitas Recomendados	P7-4
7.4 Cuidados na Manipulação dos Consumíveis e do Ribbon	P7-5
ANEXO 1 LEDS E MENSAGENS	PA1-1
ANEXO 2 LIGAÇÃO	PA2-1
ANEXO 3 CABO DE LIGAÇÃO ELÉCTRICA	PA3-1

1. VISTA GERAL

1.1 Introdução

Obrigado por eleger a impressora térmica TOSHIBA B-SX8T Este manual de utilização contém informação importante e deve ser lido na totalidade para uma maior performance e vida útil da impressora. Utilize este manual para esclarecer duvidas e mantenha-o para futuras consultas. Por favor contacte o seu representante Toshiba Tec para mais informação sobre este manual.

1.2 Características

Esta impressora possui as seguintes características:

- **Vário tipos de interfaces**

Vários tipos de interface fornecidos:

- | <Standard> | < Opção > |
|-----------------|-----------------------------|
| • Paralelo | • Sere |
| • USB | • Interface I/O de Expansão |
| • LAN integrada | |

- **Hardware superior**

A impressão é realizada por uma cabeça de 12 pontos/mm (305 dpi) a uma velocidade de 76.2 mm/seg. (3 pol/seg.), 101.6 mm/seg. (4 pol/seg.), ou 203.2 mm/seg. (8 pol/sec.)

- **Resistencia**

Com uma carcaça de metal, esta impressora pode ser utilizada em ambientes industriais.

- **Uma grande variedade de opções**

Estão disponíveis as seguintes opções:

- Módulo cortador
- Módulo dispensador
- Placa de interface seie
- Tampa de metal para o suporte (Opção futura)
- Interface I/O de Expansão
- Relógio em tempo real

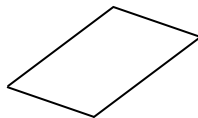
1.3 Acessórios

NOTA:

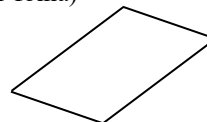
Como o cabo de alimentação não é fornecido, adquira um que satisfaça as exigências de segurança do seu país. Para mais detalhes consulte o ANEXO 3.

Quando desembalar a impressora, assegure-se que todos os seguintes acessórios foram fornecidos com a impressora.

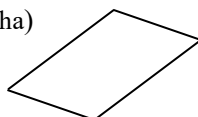
☐ Instruções



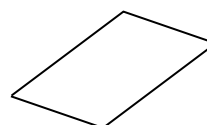
☐ Informações de segurança (1 folha)



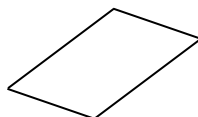
☐ Relatório de controlo de qualidade (1 folha)



☐ Garantia (1 folha)



☐ QSG (1 folha)



☐ Caneta de limpeza da cabeça de impressão (1 un.)



☐ Protecção do rolo (2 un.)



☐ Guia do suporte(L) (1 un.)



☐ Guia do suporte (R) (1 un.)



☐ Suporte do consumível (1 un.)



☐ Base do suporte (1 un.)



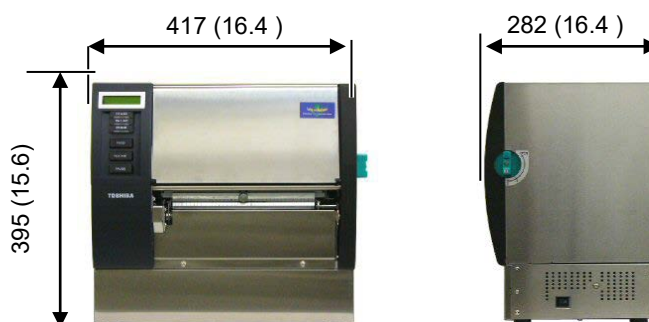
☐ Parafusos de orelha(2 un.)



1.4 Vista Exterior

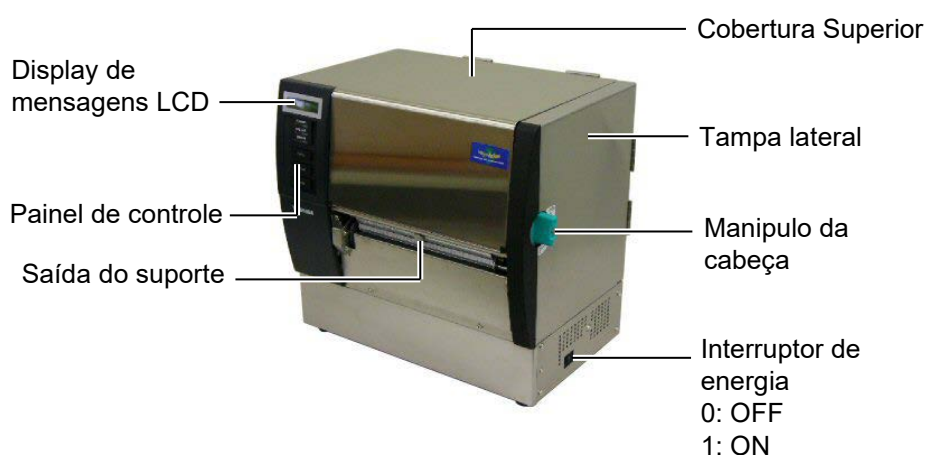
Os nomes das partes ou unidades indicados nesta secção são usados nos capítulos seguintes.

1.4.1 Dimensões

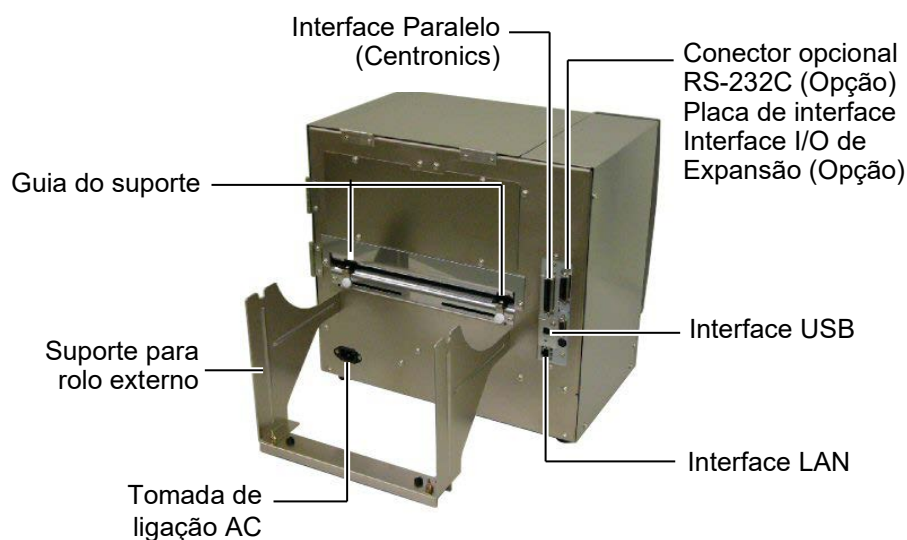


Medidas em mm (polegadas)

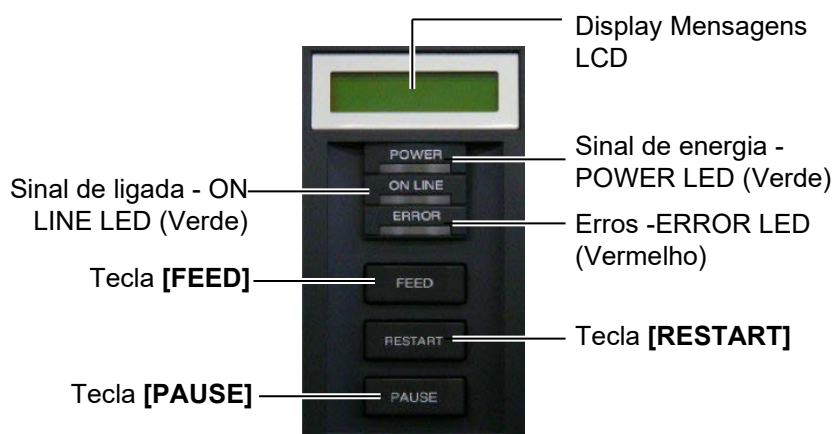
1.4.2 Vista Frontal



1.4.3 Vista Traseira



1.4.4 Painel de Controle

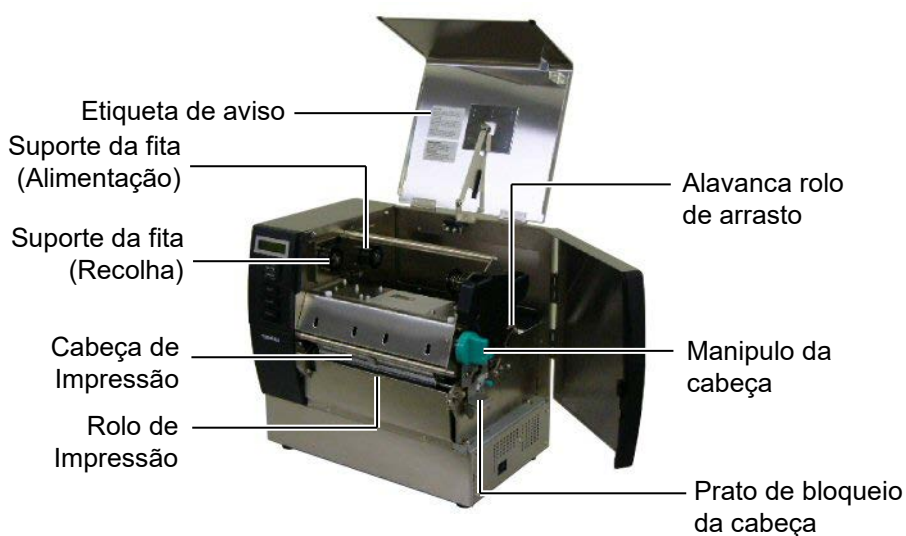


Por favor ver **Secção 3.1** para informação adicional sobre Painel de Controle.

1.4.5 Interior

AVISO!

1. Não toque na zona da cabeça de impressão após a utilização da impressora. Poderá sofrer queimaduras pelas altas temperaturas atingidas durante a impressão.
2. Não toque em nenhuma parte que esteja a trabalhar. Para reduzir o risco de ferir os dedos, prender jóias, roupa, etc., assegure-se que a impressora esteja completamente desligada antes de carregar os consumíveis.
3. Para evitar ferir os seus dedos tenha cuidado ao abrir ou ao fechar a cobertura superior.



1.5 Opções

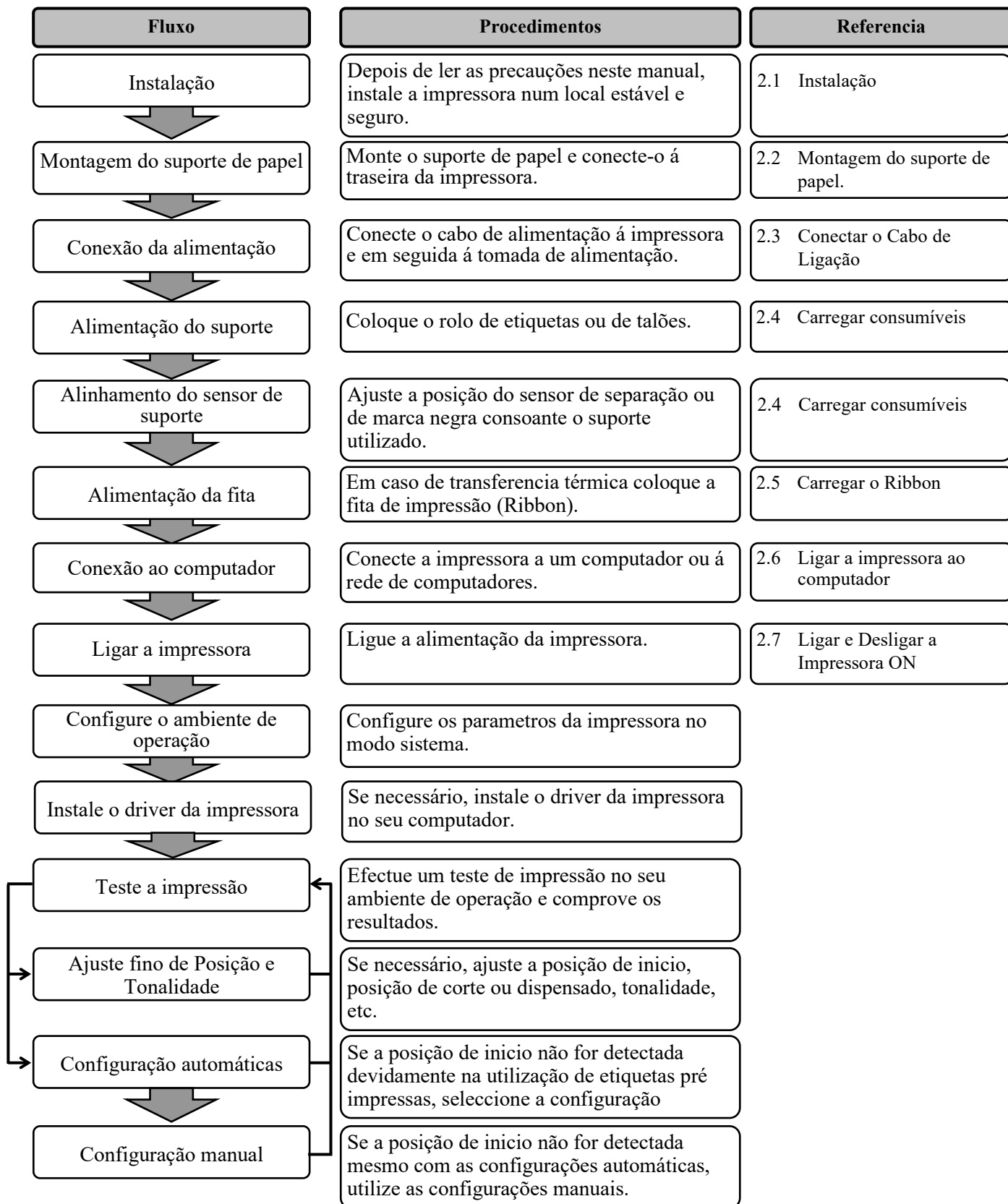
Nome opção	Tipo	Utilização
Módulo cortador	B-SX208-QM-R	Este módulo permite cortar o suporte, etiquetas ou talões um a um.
Módulo dispensador	B-SX908-H-QM-R	Este módulo é utilizado para despegar a etiqueta do suporte na saída da impressora.
Placa de interface Serie	B-SA704-RS-QM-R	Ao instalar esta placa poderá comunicar com a impressora através de RS232C.
Interface I/O de Expansão	B-SA704-IO-QM-R	Ao instalar esta placa na impresora permite a conexão com dispositivos externos, utilizando um interface exclusivo.
Relógio em tempo real	B-SA704-RTC-QM-R	Este modulo retem a hora actual: Ano, mês, dia, hora, minuto, segundo
Tampa de metal para o suporte (Opção futura)	B-SX908-MC-QM-R	Esta opção protege o rolo de suporte da sujidade e pó.

NOTA:

Para comprar os kits opcionais, por favor contacte o representante autorizado Toshiba Tec mais perto de si ou a sede Toshiba Tec..

2. INSTALAÇÃO DA IMPRESSORA (CONFIGURAÇÃO)

Esta secção explica os procedimentos necessários antes de utilizar a impressora. A secção inclui precauções, alimentação do suporte e fita, conexão de cabos, configurações e teste de impressão.



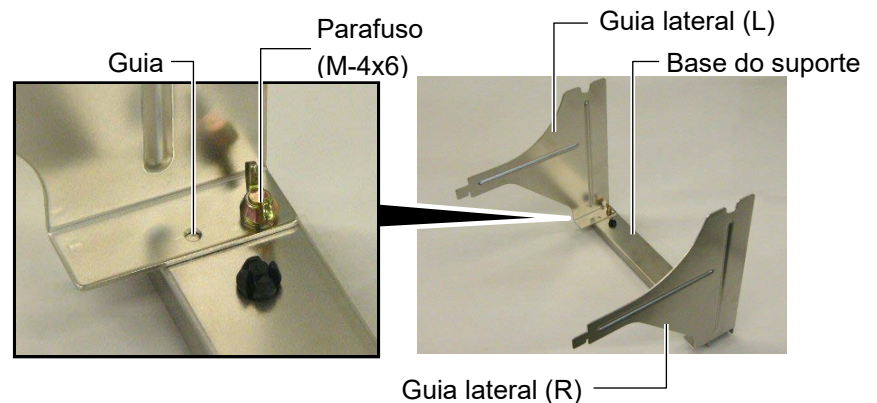
2.1 Instalação

Para assegurar as melhores condições de funcionamento, e de segurança do operador e do equipamento, por favor observe as precauções seguintes.

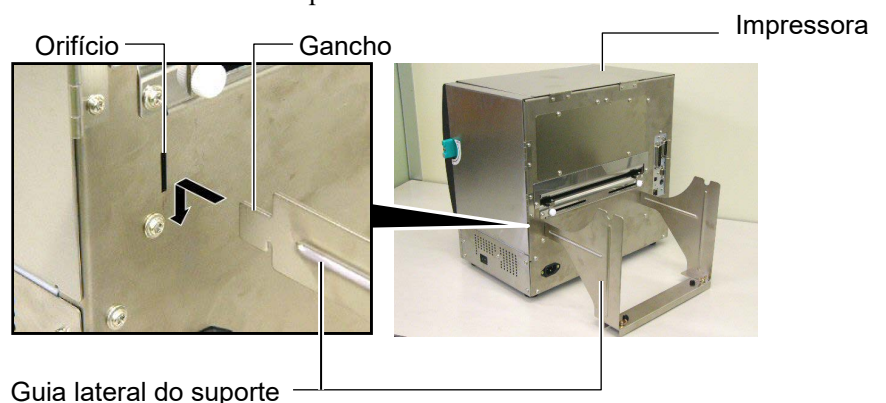
- A impressora deve trabalhar numa bancada nivelada, num ambiente livre de excesso de humidade, de altas temperaturas, pó, vibrações ou com luz solar directa.
- Mantenha seu ambiente de trabalho livre de electricidade estática. Descarga de estática pode causar dano aos componentes internos delicados.
- Tenha certeza que a impressora é conectada a uma fonte eléctrica limpa AC e que nenhum outro dispositivo, de alta voltagem que possa causar interferências, esteja ligado na mesma tomada.
- Assegure-se que a impressora esteja ligada à corrente AC com cabo eléctrico de três pinos e com ligação terra.

2.2 Montagem do suporte de papel

1. Monte a guia do suporte esquerda (L) e a guia do suporte direita (R) á base do suporte utilizando os dois parafusos de orelhas M-4X6 fornecidos, de acordo com as figuras.



2. Conecte o suporte á traseira da impressora introduzindo os ganchos nos orifícios na traseira da impressora como descrito abaixo.



2.3 Conectar o Cabo de Ligação

ATENÇÃO!

O cabo de alimentação não é fornecido como equipamento, adquira um cabo que cumpra as normas de segurança do seu país. (Consulte o **APENDICE 3**.)

1. Assegure-se que o Interruptor esteja desligado, posição OFF(O). Conecte o cabo de ligação à impressora como se ilustra na figura abaixo.

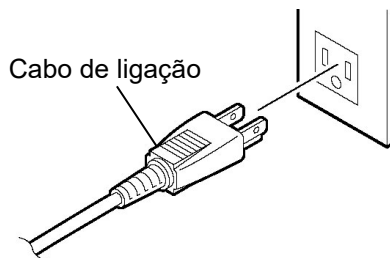


Interruptor de energia

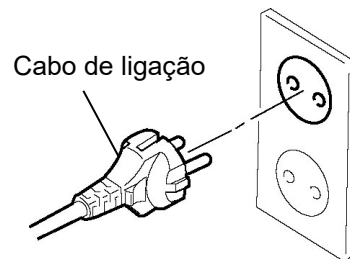


Cabo de ligação

2. Ligue a outra ponta do cabo a uma tomada de corrente eléctrica como se mostra na figura abaixo.



[Exemplo de Tipo US]



[Example of EU Type]

2.4 Carregar Consumíveis

ATENÇÃO!

1. Não toque em nenhuma parte que esteja a trabalhar. Para reduzir o risco de ferir os dedos, prender jóias, roupa, etc., assegure-se que a impressora esteja completamente desligada antes de carregar os consumíveis.
2. A Cabeça de Impressão fica quente imediatamente depois de imprimir. Deixe esfriar antes de carregar os consumíveis e o ribbon.
3. Para evitar ferir os seus dedos tenha cuidado ao abrir ou ao fechar a cobertura superior.
4. Tenha cuidado para não entalar os dedos ou mãos no suporte do papel ou nas protecções do rolo.

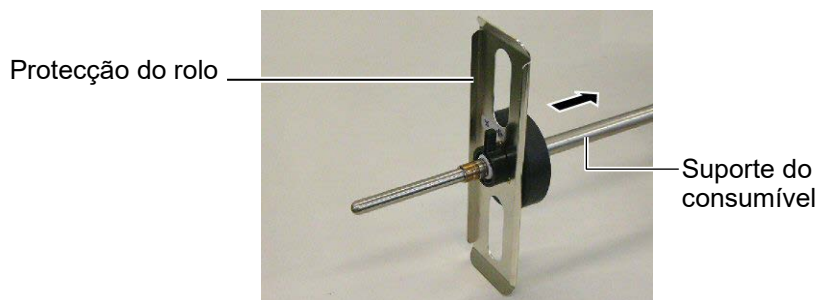
NOTA:

Para as especificações dos consumíveis disponíveis, consulte o **Capítulo 7.1 Consumíveis**.

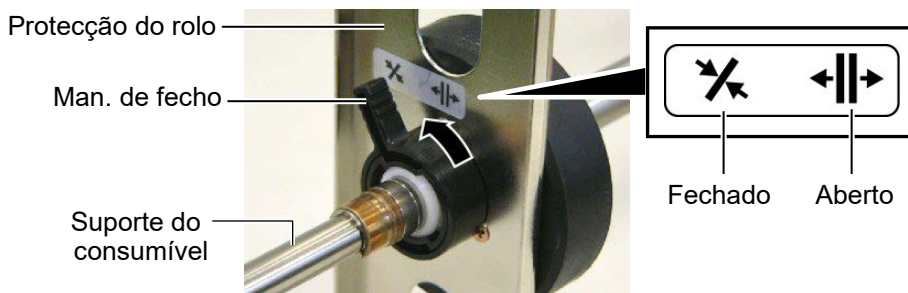
O procedimento seguinte mostra os passos a dar para carregar os consumíveis, os quais devem ser centrados e em linha recta através da impressora.

Utilize o mesmo procedimento quando substituir os consumíveis. A impressora tanto imprime etiquetas como tickets (tags).

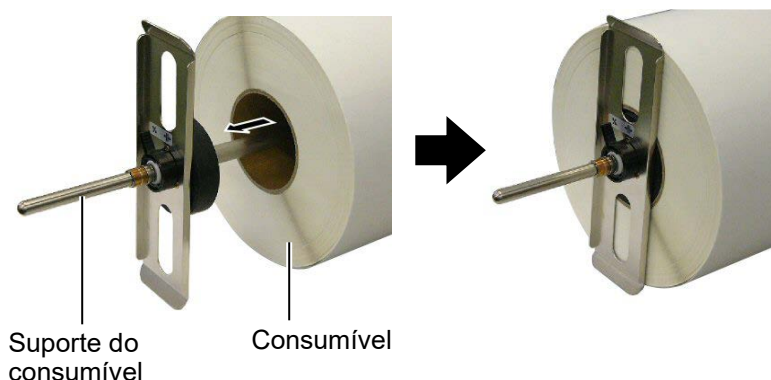
1. Instale uma das protecções do rolo no suporte do consumível.



2. Rode o manipulador do fecho para a posição de fechado para fixar a protecção do rolo no suporte.

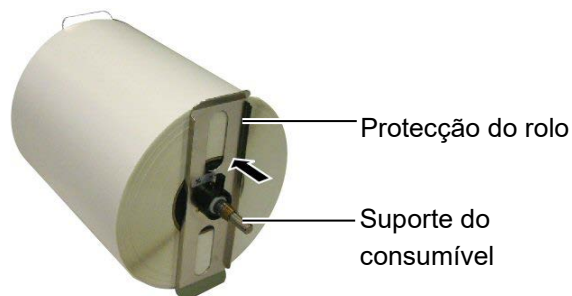


3. Coloque o rolo no suporte e empurre-o contra a protecção.



2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

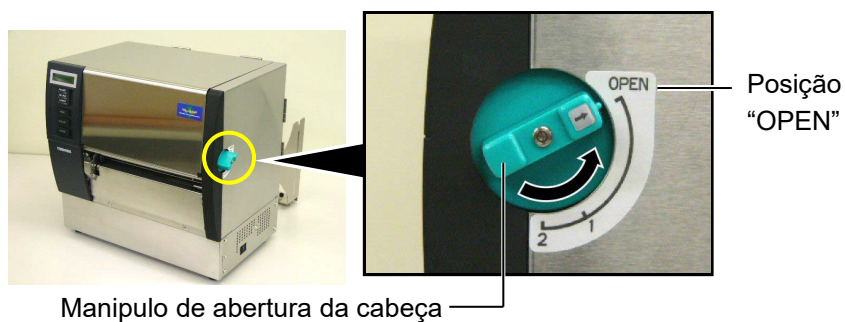
4. Instale a outra protecção do rolo no suporte no lado oposto.



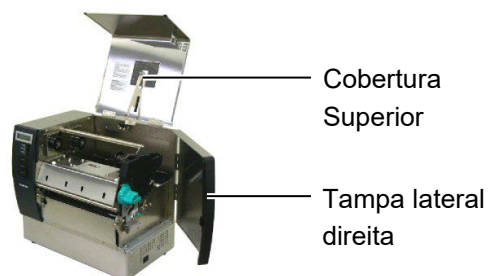
5. Rode o manipulador para a posição de fechado.



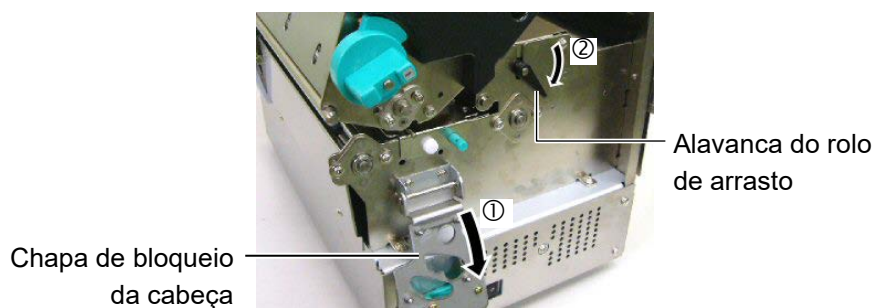
6. Coloque o manipulador da cabeça na posição de "OPEN".



7. Abra a tampa superior e lateral direita.



8. Abra a chapa de bloqueio da cabeça (①), e rode a alavanca do rolo de arrasto no sentido dos ponteiros do relógio (②) para libertar o rolo de arrasto.



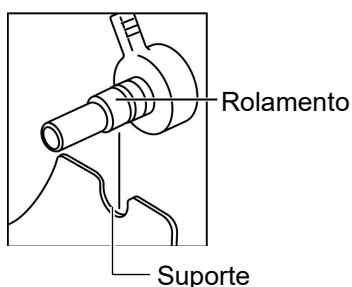
2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

ATENÇÃO!

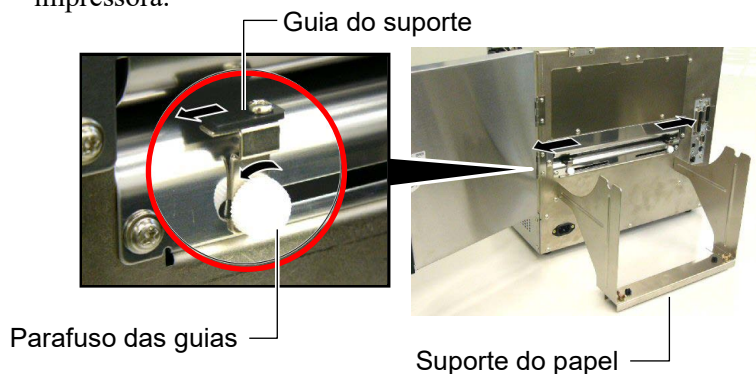
Tenha cuidado para não entalar os dedos ou mãos no suporte do papel ou nas protecções do rolo.

NOTA:

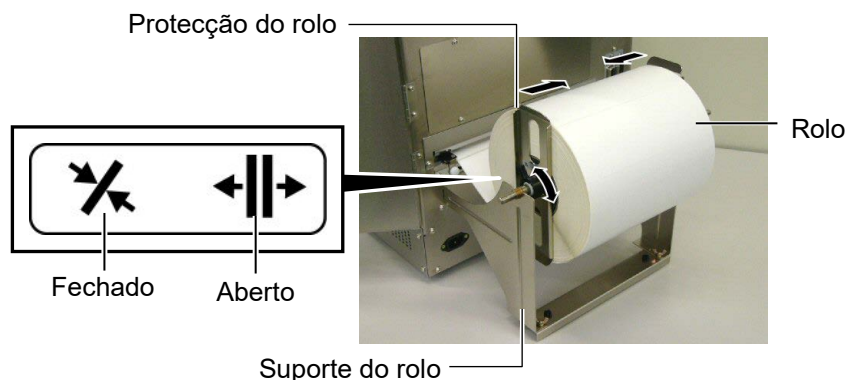
Coloque os rolamentos do bloqueador nos suportes da base.



9. Liberte os parafusos das guias do papel na parte traseira da impressora.



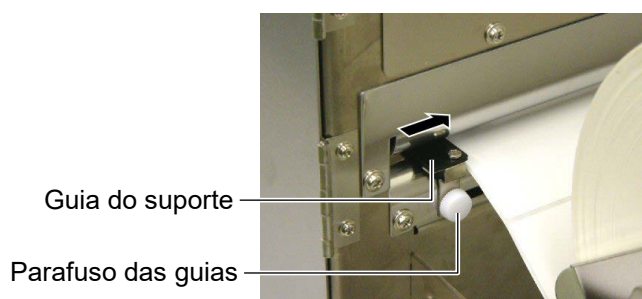
10. Coloque o suporte de papel na impressora e alimente o papel entre as duas guias. Rode as alavancas das protecções dos rolos para a posição de aberto, e empurre-as para o centro de maneira em que o rolo fique no centro. Em seguida, feche as alavancas colocando-as na posição de fechado.



11. Alimente o papel até passar o rolo de Platen.



12. Mova as guias internas, centrando o papel automaticamente. Em seguida aperte os parafusos para fixar as guias na posição correcta.



2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

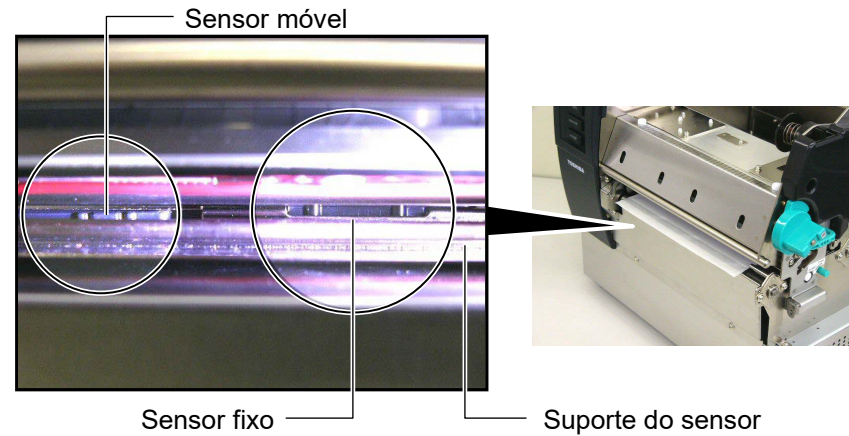
NOTAS:

- 1. Quando utilizar o sensor móvel, seleccione “Movable sensor” nos parâmetros do modo de sistema.
O sensor fixo é seleccionado por defeito.
- 2. A posição do sensor móvel deve ser ajustada antes de colocar a fita, em caso contrario o sensor fica coberto pela fita causando a desactivação de ajuste do sensor.

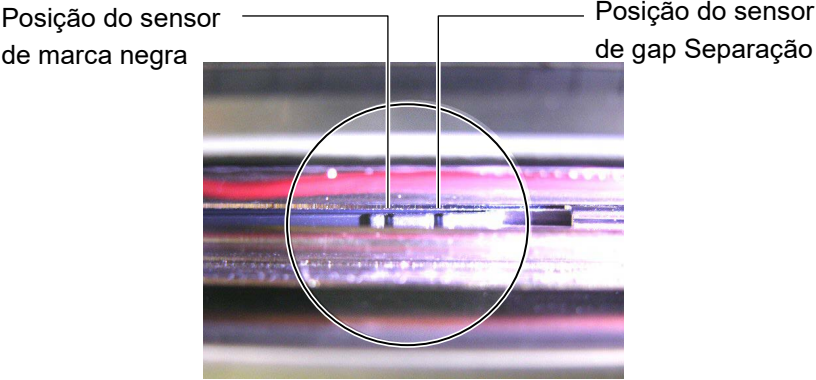
13. Depois de colocar o consumível, poderá ser necessário ajustar o sensor do consumível utilizado para detectar a posição de início de impressão da etiqueta ou papel.

Esta impressora com dois sensores de papel: Sensor fixo e sensor móvel. Cada um deles está equipado com um sensor de Gap (Separação) e um sensor de marca negra.

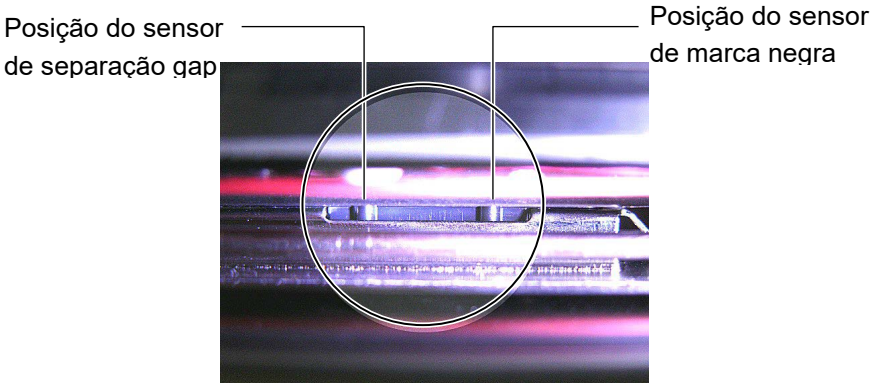
Sensor fixo:	Este sensor está posicionado no centro da impressora. Está posicionado para detectar a separação entre etiquetas ou marcas negras no centro.
Sensor móvel:	Este sensor é ajustável. Pode ser posicionado em qualquer posição permitindo detectar separação e marcas negras em qualquer posição da etiqueta.



Detalhe do sensor móvel



Detalhe do sensor fixo



2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

NOTA:

Botão de ajuste do sensor

Forward: Movimenta o sensor em direcção ao centro da impressora.

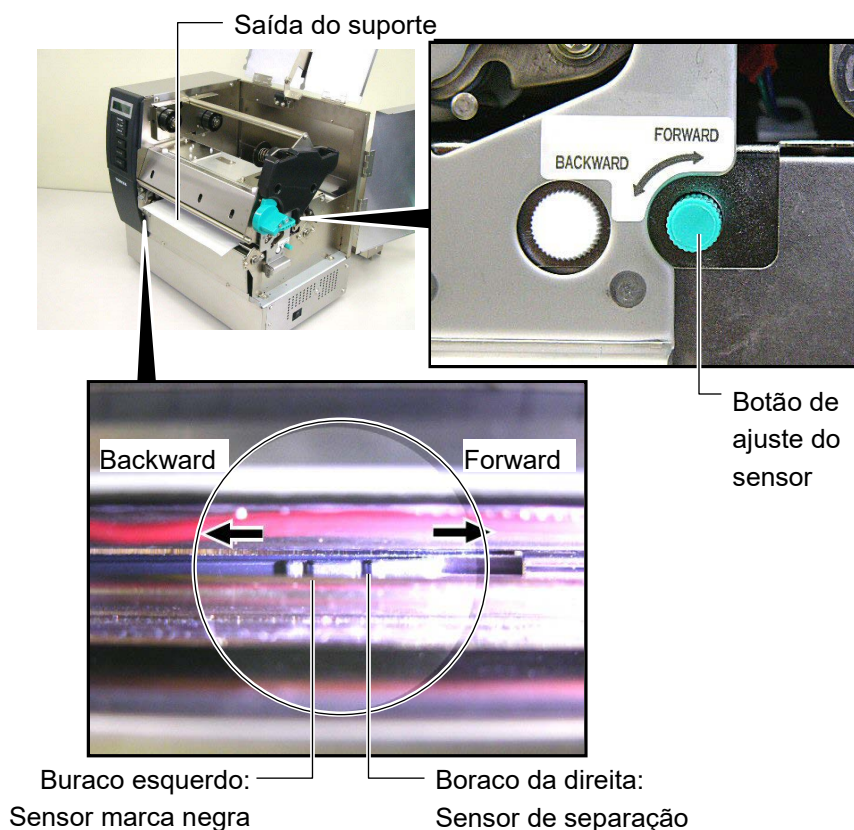
Backward: Afasta o sensor do centro da impressora.

Os seguintes procedimentos mostram como ajustar a posição do sensor móvel.

Ajuste do sensor de separação ou gap

Quando utilizar etiquetas sem marca negra, o sensor de separação detecta o início da etiqueta.

Olhe para o interior da saída do suporte, movimente o sensor móvel rodando o botão de ajuste do sensor até o sensor de separação estar alinhado com a separação das etiquetas. (O buraco da direita indica a posição do sensor de separação.)



2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

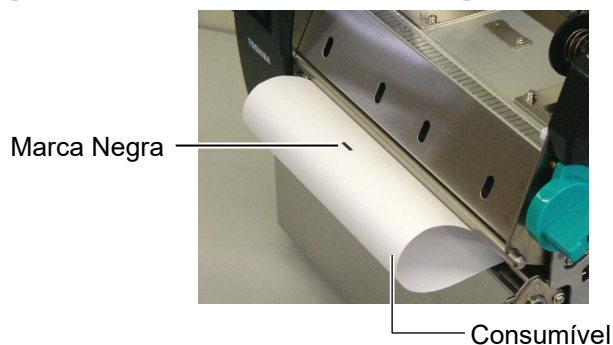
NOTA:

Certifique-se que ajusta o sensor da marca negra de modo a detectar o centro da marca negra no consumível, caso contrário pode ocorrer um erro de papel encravado ou erro de falta de papel.

Ajuste do sensor de marca negra

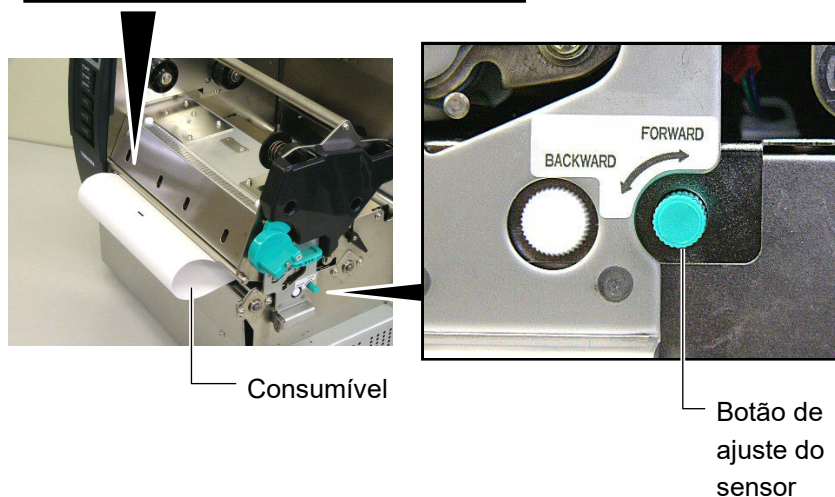
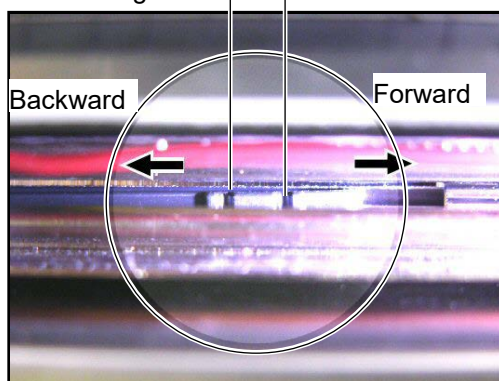
Quando utilizar suportes com marca negra, o sensor de marca negra é utilizado para detectar a posição de início.

- (1) Puxe o suporte aproximadamente 500 mm para a da impressora, retorne o suporte e insira-o debaixo da cabeça de impressão.



- (2) Movimente o sensor móvel rodando o botão de ajuste até a marca negra estar alinhada com o sensor de marca negra. (O buraco da esquerda indica a posição do sensor de marca negra).

Buraco da esquerda: Sensor de marca negra Buraco da direita: Sensor de separação ou gap



2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

14. Existem três modos de emissão disponíveis para esta impressora. Explicamos em baixo como configurar cada consumível para cada modo de emissão.

Modo contínuo

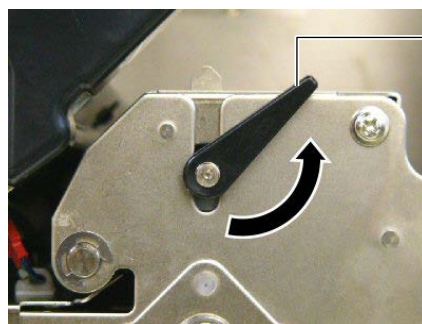
No modo contínuo o consumível é impresso e alimentado continuamente até que o número de etiquetas enviadas para impressão tenham sido impressas.

- (1) Puxe o suporte após a saída da impressora.



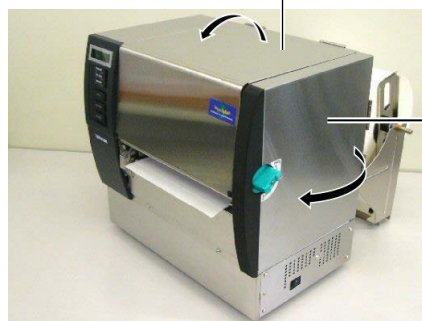
Saída do suporte

- (2) Rode a alavanca do rolo de arrasto no sentido contrario aos ponteiros do relógio para bloquear o rolo de arrasto.



Alavanca do rolo de arrasto

- (3) Feche a tampa superior e lateral direita.



Cobertura Superior

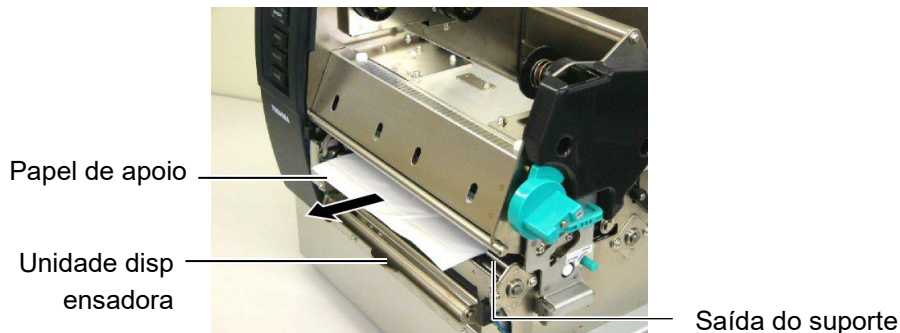
Tampa lateral direita

2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

Modo dispensado (Opção)

Quando o modo dispensado é seleccionado, a etiqueta é retirada automaticamente do papel para o dispensador à medida que cada etiqueta é impressa.

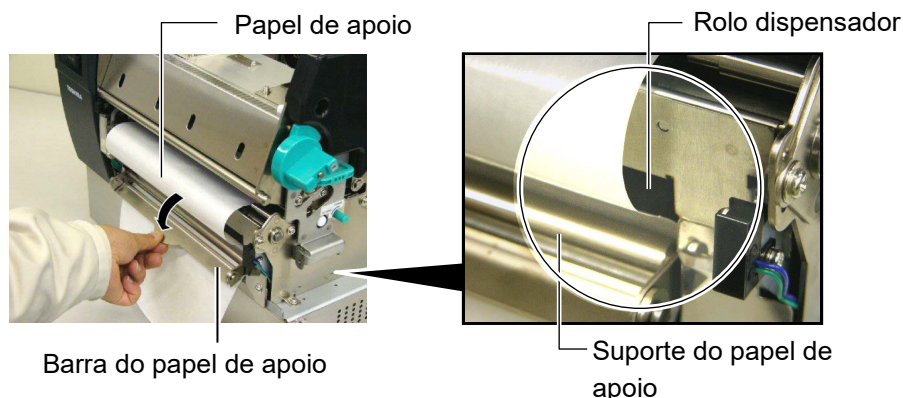
- (1) Puxe a etiqueta para fora da impressão.



ATENÇÃO!

Quando a barra do papel de apoio for libertada, é automaticamente fechada pela mola. Tenha cuidado para não entalar os dedos

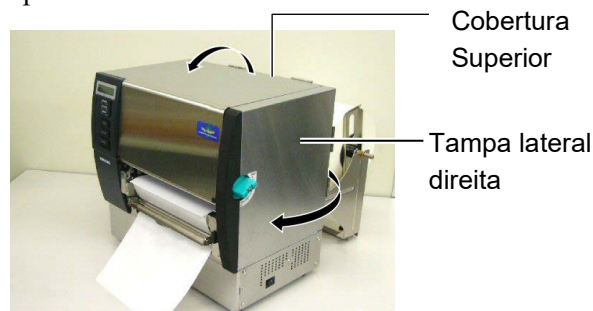
- (2) Enquanto segura a barra do papel de apoio, passé o papel de apoio entre o suporte do papel de apoio e o rolo dispensador. Em seguida, liberte a barra do papel de apoio.



- (3) Rode a alavanca do rolo de arrasto no sentido contrário aos ponteiros do relógio para bloquear o rolo de arrasto.



- (4) Feche a tampa superior e lateral direita.



2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

Modo Cortado (Opção)

ATENÇÃO!

O cortador é afiado, tenha cuidado para não se ferir quando estiver a trabalhar com ele.

ATENÇÃO!

1. Quando utilizar etiquetas, certifique-se de cortar as aberturas. Ao Cortar etiquetas pode acontecer ficar cola no cortador, o que pode afectar a qualidade do cortador e encurtar a vida do mesmo.
2. A utilização de etiquetas cuja espessura excede os valores especificados pode afectar o tempo de vida do cortador. Para as especificações dos consumíveis, consulte o **Capítulo 7.1 Consumíveis**.

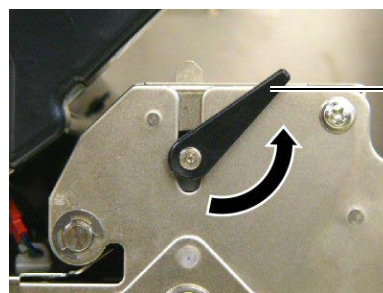
Quando o modo cortado é seleccionado, o consumível é cortado automaticamente.

- (1) Introduza a ponta do consumível na ranhura de saída do modulo cortador.

Módulo cortador



- (2) Rode a alavanca do rolo de arrasto no sentido contrario aos ponteiros do relógio para bloquear o rolo de arrasto.



Alavanca do rolo de arrasto

- (3) Feche a tampa superior e lateral direita.

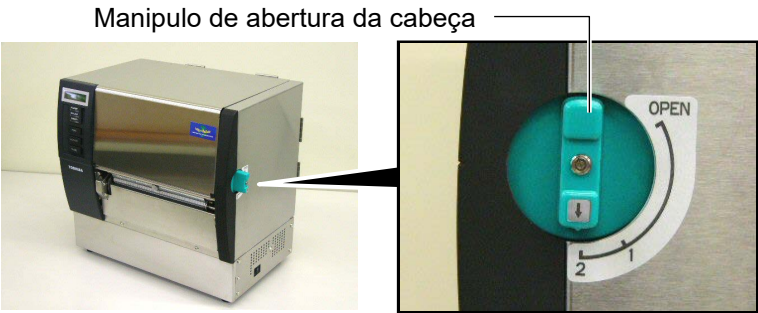


Cobertura Superior

Tampa lateral direita

2.4 Carregar Consumíveis (Cont.)

15. Altere a pressão da cabeça de impressão de acordo com a espessura do consumível a utilizar, utilizando a patilha de ajuste da cabeça de impressão.



Posição	Tipo de consumível ou espessura
1	Etiqueta ou consumível fino
	Se não for possível obter uma boa impressão, altere a posição para ②.
2	Etiquetas RFID ou papel grosso
	Se não for possível obter uma boa impressão, altere a posição para ①.

16. Se o consumível utilizado for de impressão térmica directa (com a superfície quimicamente tratada), o procedimento de carregamento do consumível está completo. Feche a tampa superior.
- Se o consumível for normal, é também necessário carregar a fita. Consulte o **Capítulo 2.5 Carregar o Ribbon**.

2.5 Carregar o Ribbon

ATENÇÃO!

1. Não toque em nenhuma parte que esteja a trabalhar. Para reduzir o risco de ferir os dedos, prender jóias, roupa, etc., assegure-se que a impressora esteja completamente desligada antes de carregar o ribbon.
2. A Cabeça de Impressão fica quente imediatamente depois de imprimir. Deixe esfriar antes de carregar o ribbon.
3. Para evitar ferir os seus dedos tenha cuidado ao abrir ou ao fechar a cobertura superior.

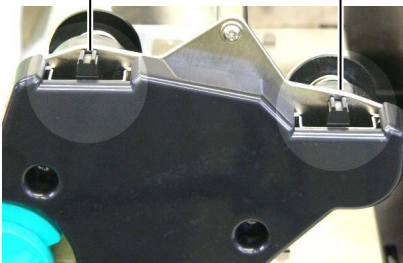
ATENÇÃO!

Tenha atenção em não tocar no elemento da cabeça de impressão quando abrir a tampa superior. Se o fizer pode causar falhas na impressão devido à electricidade estática, ou outros problemas na qualidade da impressão.

NOTA:

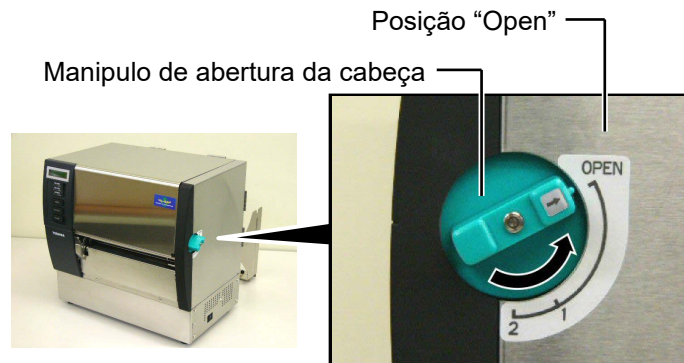
Não altere as alavancas de ajuste do suporte da Ribbon. Ao fazê-lo altera o ajustamento.

Alavanca de ajuste do suporte da Ribbon

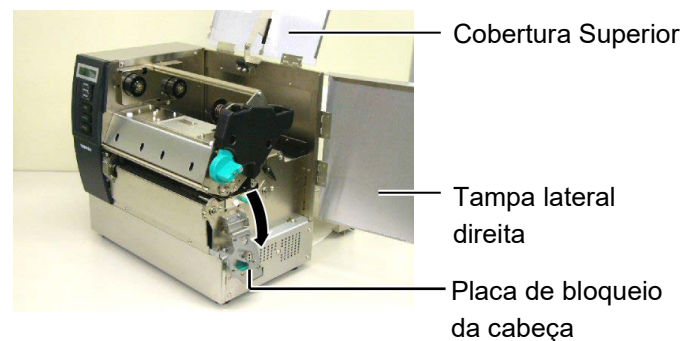


Existem dois tipos de consumíveis disponíveis para impressão: Consumíveis de transferência térmica (consumíveis normais) e transferência térmica directa (com a superfície tratada quimicamente). NÃO CARREGUE uma fita quando utilizar consumíveis de transferência térmica directa.

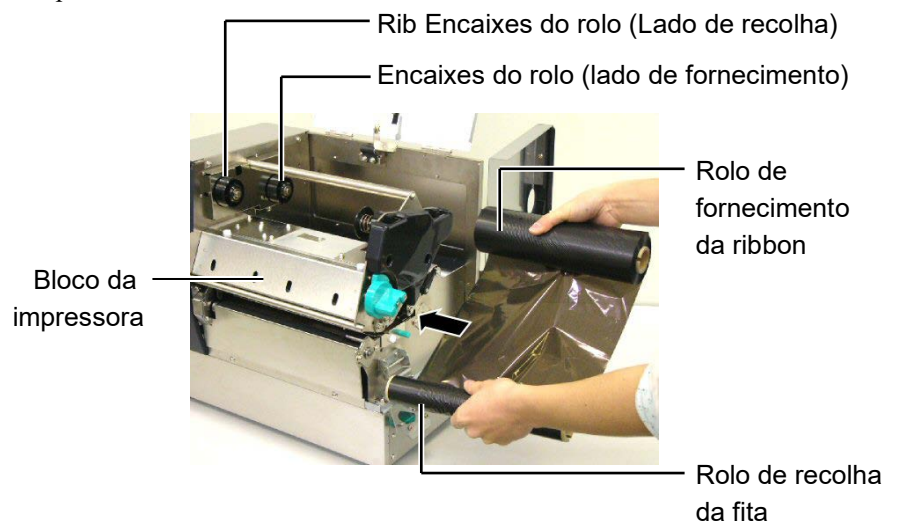
1. Coloque o botão da cabeça na posição de “OPEN”.



2. Abra as tampas superior, lateral e da placa de bloqueio da cabeça.

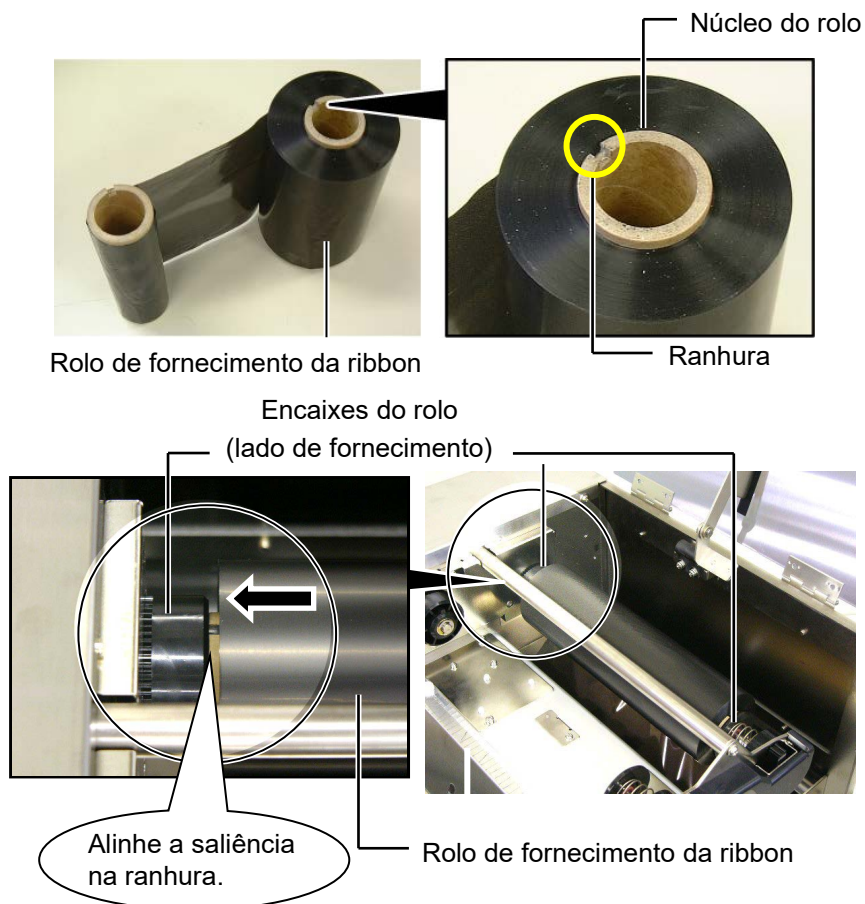


3. Deixando bastante fita entre os rolos, insira a fita debaixo do bloco da impressora.

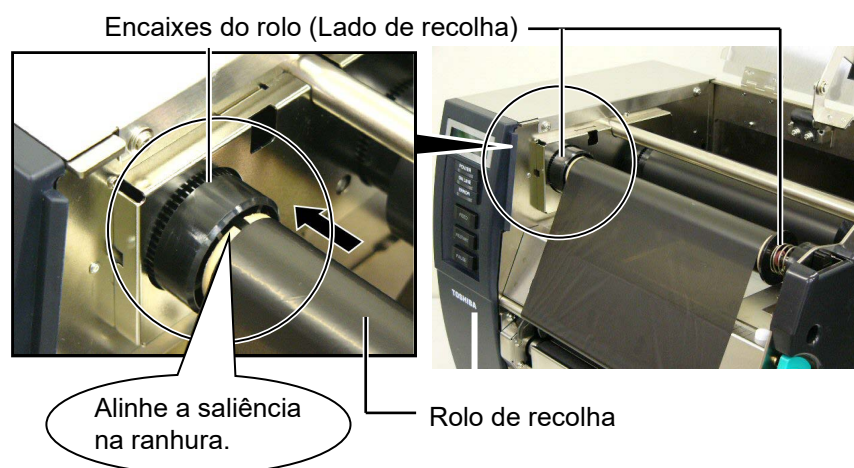


2.5 Carregar o Ribbon (Cont.)

4. Encaixe o rolo de fita no suporte (Rolo de alimentação), alinhe a ranhura do rolo com a saliência do suporte.



5. Encaixe o rolo de recolha no suporte (Lado de recolha da fita), alinhando a ranhura do núcleo com a saliência no suporte.

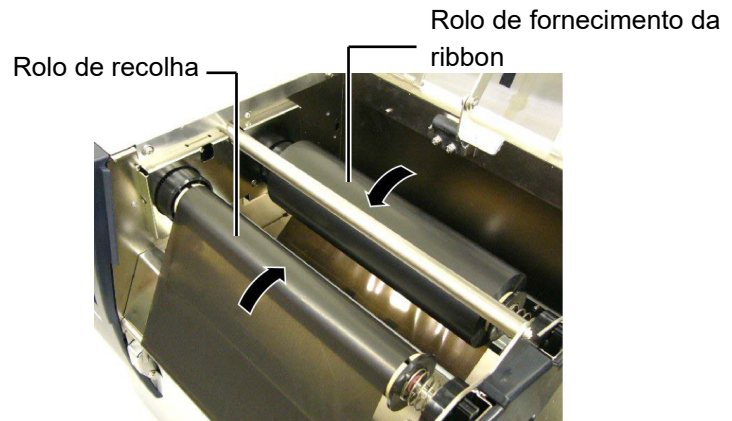


2.5 Carregar o Ribbon (Cont.)

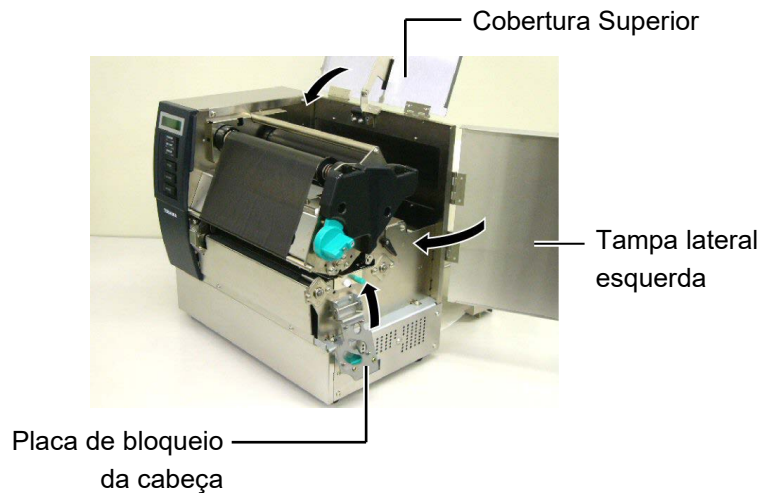
NOTAS:

1. *Certifique-se que removeu qualquer folga existente na ribbon quando imprimir. Imprimir com uma ribbon enrugada retira qualidade à impressão.*
2. *Quando o fim da ribbon é detectado, aparece a mensagem, "RIBBON ERROR" no display e o LED de ERRO acende.*
3. *Quando retirar a ribbon usada, por favour siga as regras locais.*
4. *Para as especificações das ribbons disponíveis, consulte a **Secção 7.2 Ribbon**.*
5. *Quando utilizar ribbon não transparente, escolha "Non trans ribbon" nos parâmetros do modo de sistema. O ribbon Transparente é seleccionado por defeito.*

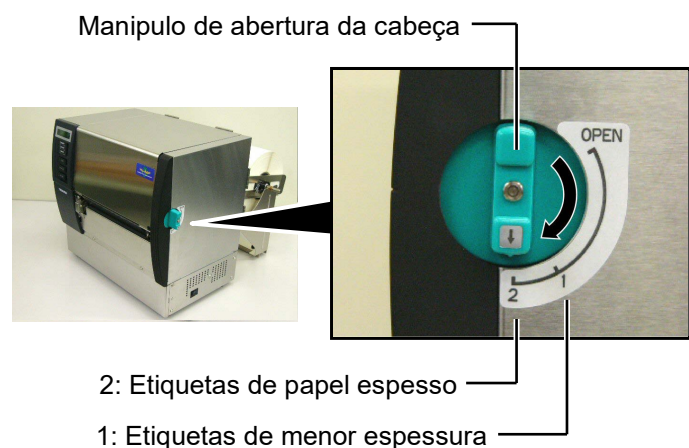
6. Retire as rugas da fita. Alimente a fita para o rolo de recolha até ver a parte escura da ribbon na frete da impressora.



7. Feche a placa de bloqueio da cabeça, a tampa lateral e a superior.



8. Rode o manipulador da cabeça para a posição 1 ou 2. Para as diferenças entre a posição 1 e posição 2, leia a **Secção 2.4**.



2.6 Ligar a impressora ao computador

ATENÇÃO!

Não tente conectar um cabo LAN a uma infra-estrutura for a do edifício pois a porta LAN deste equipamento é concebida para ligações interiores.. Para conectar cabos desse tipo certifique-se que utiliza um equipamento, como um router, hub, ou modem localizado no mesmo edifício.

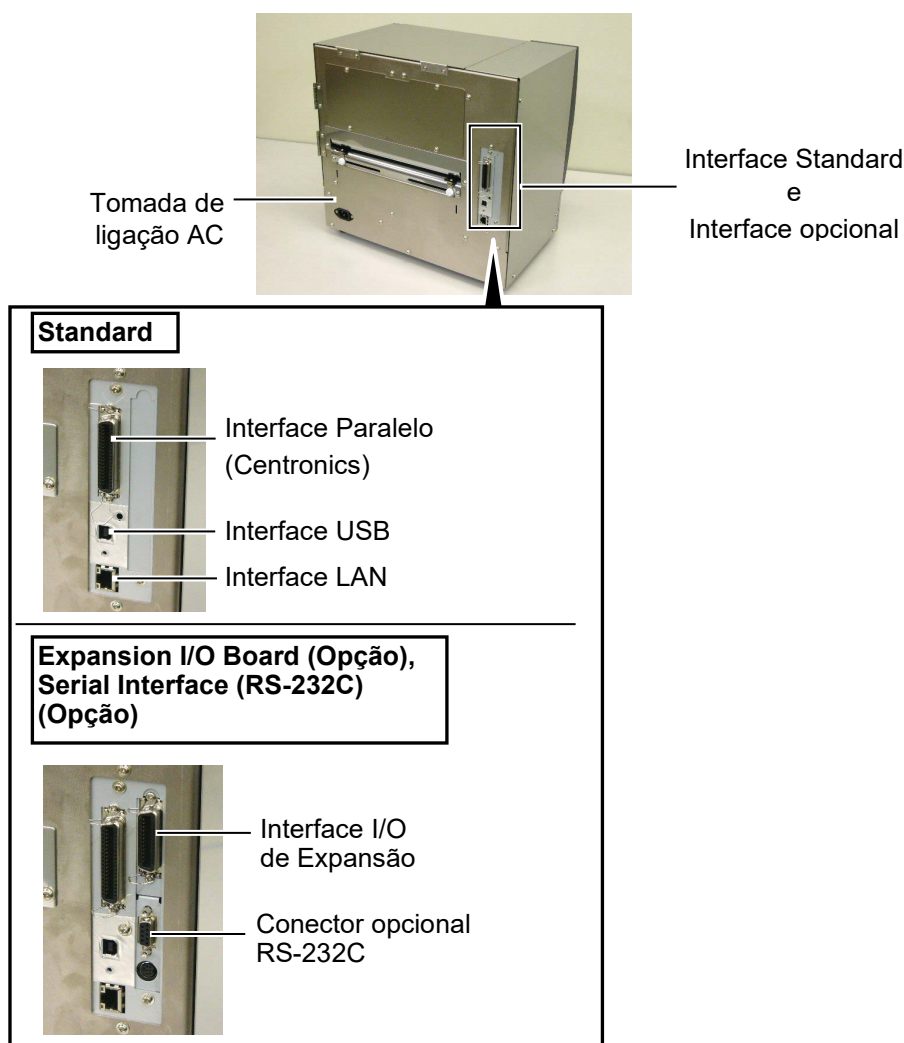
Os parágrafos seguintes sublinham como deve ligar o computador à impressora, e mostra também como fazer ligações por cabo a outros dispositivos. Dependendo da configuração de sistema que utilize para imprimir etiquetas, existem 5 possibilidades para ligar a impressora ao computador. Estas são:

- Ligação com cabo paralelo entre a porta paralela da impressora e a porta paralela do computador (LPT).
- Ligação Ethernet utilizando a placa de rede(LAN) standard.
- Ligação USB utilizando a porta USB da impressora e a porta USB do computador. (V2.0 velocidade máxima)
- Ligação com cabo série entre a porta RS-232C da impressora e uma das portas COM do computador. <Opcional>

Para mais detalhes para cada interface, consulte o **ANEXO 2**.

Depois de ligar os cabos do interface necessários, configure o ambiente operativo da impressora.

O diagrama abaixo mostra todas as ligações possíveis por cabo da versão actual da impressora.



2.7 Ligar e Desligar a Impressora ON

Quando a impressora é conectada ao seu computador é recomendável ligar a impressora ON antes de ligar o seu computador e desligar o seu computador OFF antes de desligar a impressora.

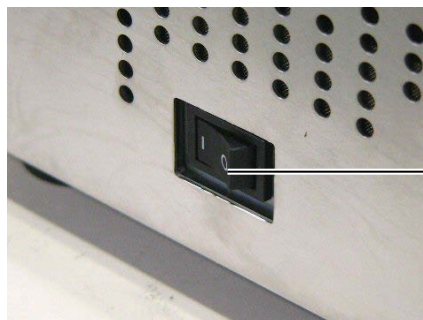
ATENÇÃO!

Use o interruptor de energia para ligar e desligar a impressora On/Off. Ligar ou desligar através do cabo de ligação pode causar fogo, choques eléctricos, ou danificar a impressora.

NOTAS:

1. Se aparecer outra mensagem no display que não ON LINE ou o LED de ERRO (vermelho) estiver aceso, consulte a **Secção 5.1, Mensagens de erro.**
2. Para desligar a impressora, coloque o interruptor de energia na posição "O".

1. Pressione o Interruptor de energia como se ilustra na imagem abaixo para ligar a impressora. Note que (I) no lado do interruptor é posição de ligada ON.



Interruptor de Energia

2. Verifique que a mensagem ON LINE aparece no display de mensagens LCD e que as luzes ON LINE e POWER LED estão acesas.

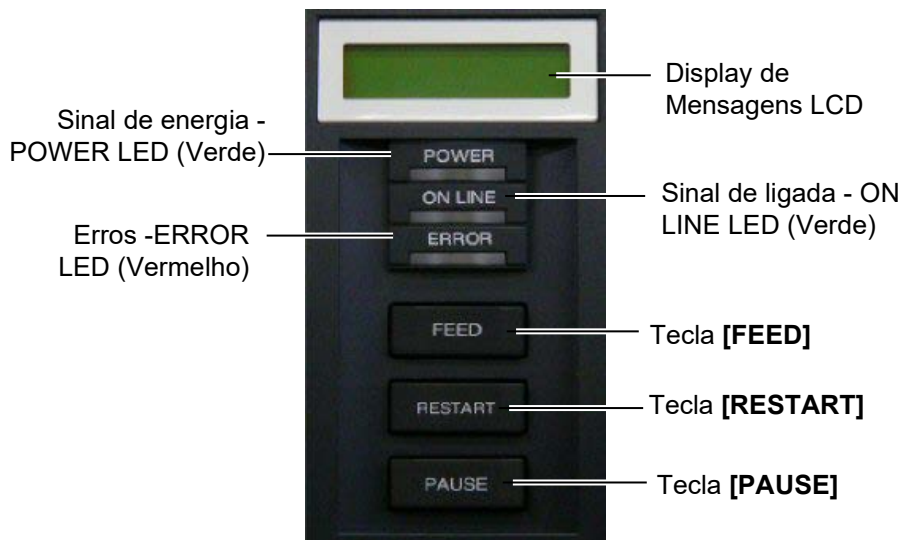
3. OPERAÇÃO ON LINE

Este capítulo descreve uso das teclas do painel de controle no Modo Impressora “Ligada ON LINE MODE”.

Quando a impressora está ligada e conectada ao computador, pode imprimir imagens em etiquetas ou em tickets de forma normal através de um computador.

3.1 Painel de Controle

A figura debaixo ilustra o Painel de controle e funções das teclas.



O Display de Mensagem LCD mostra as mensagens em caracteres alfanuméricos e símbolos para indicar o estado actual da impressora. Podem ser exibidos até 32 caracteres em duas linhas.

Existem três LEDs no Painel de Controle.

LED	Illuminates when...	Flashes when...
POWER Ligada	A impressora é ligada.	-----
ON LINE Em Linha	A impressora está pronta a imprimir.	A impressora está a comunicar com seu computador.
ERRO	Ocorre qualquer erro com a impressora.	O ribbon está a ponto de acabar. (Ver NOTA.)

NOTA:

Pisca só quando se encontra seleccionada a Função de Detecção de Fim Próximo do Ribbon.

NOTA:

Use a tecla [RESTART] para retomar a impressão depois de uma pausa, ou depois de corrigir um erro.

Há três teclas no painel de controle.

PAUSE Pausa	Usado para parar de imprimir temporariamente.
RESTART Reinicie	Usado para reiniciar a impressão.
FEED Avanço	Usado para avançar o consumível.

3.2 Funcionamento

Quando a impressora é ligada, a mensagem “ON LINE” aparece no Display LCD. É mostrado quando aguarda ou imprime normalmente.

1. A impressora na posição de ligada, aguardar impressão ou imprimir.

ON LINE
B-SX8T V1.0A

2. Se ocorre qualquer erro durante a impressão, aparece a mensagem de erro. A impressora deixa de imprimir automaticamente. (O número à direita mostra número de etiquetas por imprimir.)

NO PAPER 125
B-SX8T V1.0A

3. Para corrigir o erro, pulse **[RESTART]**. A impressora retoma impressão.

ON LINE
B-SX8T V1.0A

4. Se pulsar **[PAUSE]** durante a impressão, a impressora deixa de imprimir temporariamente. (O número à direita mostra o número de etiquetas por imprimir.)

PAUSE 52
B-SX8T V1.0A

5. Se pulsar **[RESTART]**, a impressora retoma impressão.

ON LINE
B-SX8T V1.0A

NOTA:
Para saber o significado das mensagens de erro e acções a tomar, consulte a **Secção 5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS** e **ANEXO 1**.

3.3 Reset

Ao efectuar Reset limpa todos os dados de impressão enviados do computador à impressora e a impressora volta à posição parada ON LINE.

1. Impressora na posição de ligada, aguardar impressão ou a imprimir.

ON LINE
B-SX8T V1.0A

2. Para parar a impressão, ou limpar os dados enviados pelo computador, pulse a tecla **[PAUSE]**. A impressora pára de imprimir.

PAUSE 52
B-SX8T V1.0A

3. Pulse a tecla **[RESTART]** mantenha durante 3 seg. ou mais.

<1>RESET

4. Pulse a tecla **[PAUSE]**. Os dados enviados pelo computador serão limpos, e a impressora volta à posição inicial parada ON LINE.

ON LINE
B-SX8T V1.0A

NOTA:
Se pulsar a tecla **[RESTART]** menos de 3 segundos quando a impressora está em um erro ou pausa, a impressora reinicia a impressão. Porém, quando um erro de comunicação ou erro de comando acontece, a impressora volta à condição parada ON LINE.

4. MANUTENÇÃO

ATENÇÃO!

1. *Assegure-se de desligar o Cabo eléctrico antes de efectuar manutenção. Não o fazer pode causar choques eléctricos.*
2. *Tenha cuidado para não prender os dedos enquanto abre ou fecha a cobertura ou bloco da cabeça, pode ferir-se.*
3. *A Cabeça de Impressão fica quente depois de imprimir. Deixe esfriar antes de fazer qualquer manutenção.*
4. *Não verta líquidos sobre a impressora.*

Este capítulo descreve como pode efectuar a manutenção de rotina. Para garantir uma continua alta qualidade da operação da impressora, consulte a seguinte tabela e efectua uma rotina de manutenção regular.

Ciclo de Limpeza	Frequência
Alto processamento	Todos os dias
Cada rolo de ribbon ou papel	Uma vez

4.1 Limpeza

Para manter um bom funcionamento e qualidade de impressão, limpe a impressora regularmente, ou sempre que o ribbon e o consumível sejam substituído.

4.1.1 Cabeça/Rolo de Impressão

ATENÇÃO!

1. *Não use qualquer solvente volátil, líquidos e benzina, como isto afectar a pintura da cobertura ou avariar a impressora.*
2. *Não toque nos elementos da cabeça de Impressão com mãos, a estática pode danificá-la.*
3. *Assegure-se usar o Limpador de Cabeça de Impressão incluído com a impressora se não o fizer põe em causa a sua duração.*

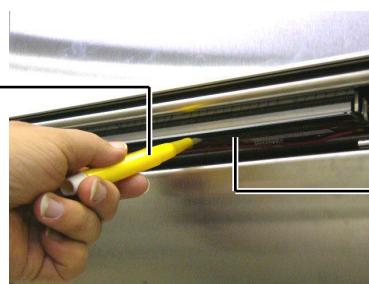
NOTA:

1. *Uma caneta de limpeza (P/No. 24089500013) está disponível no seu distribuidor autorizado Toshiba Tec.*
2. *Quando o modulo cortador estiver instalado, lime a cabeça de impressão utilizando a caneta fornecida com o modulo mostrada abaixo.*



1. Desligue a impressora e desligar o Cabo eléctrico.
2. Posicione a alavanca da cabeça na posição de "OPEN".
3. Abra a atampa superior e lateral.
4. Abra a placa de bloqueio da cabeça.
5. Retire a ribbon e o consumível da impressora.
6. Limpe os elementos de impressão com a caneta de limpeza da cabeça de impressão, com um cotonete ou com um pano suave ligeiramente embebido em alcool etílico.

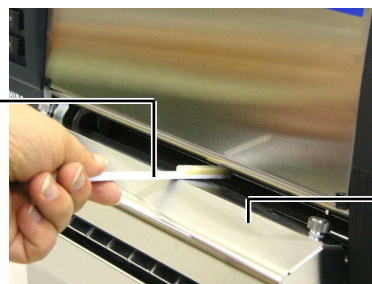
Caneta de limpeza da cabeça de impressão



Elementos de Impressão

Quando o modulo cortador estiver instalado.

Caneta de limpeza da cabeça de impressão
(Fornecido com o modulo cortador opcional)

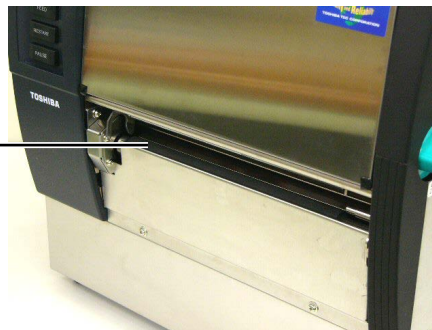


Modulo cortador

4.1.1 Cabeça/Rolo de Impressão (Cont.)

7. Limpe o Platen com um pano suave ligeiramente embebido em álcool etílico.

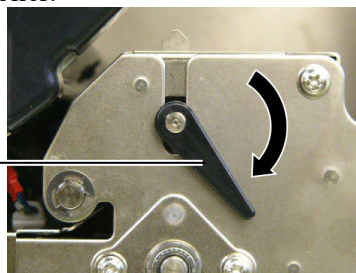
Platen



4.1.2 Pinch Roller

1. Desligue a impressora e desligar o Cabo eléctrico.
2. Coloque a alavanca da cabeça em "OPEN".
3. Abra a tampa lateral e superior.
4. Abra a placa de bloqueio da cabeça.
5. Rode a alavanca do Pinch Roller Lever no sentido dos ponteiros para libertar o Pinch Roller.

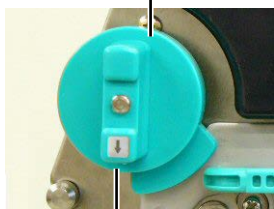
Alavanca do Pinch Roller



NOTA:

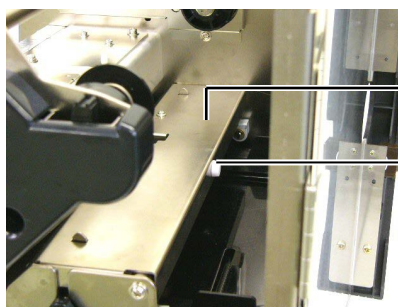
Assegure-se que coloca a alavanca na posição 2, de outra maneira não poderá retirar o Pinch Roller.

Alavanca



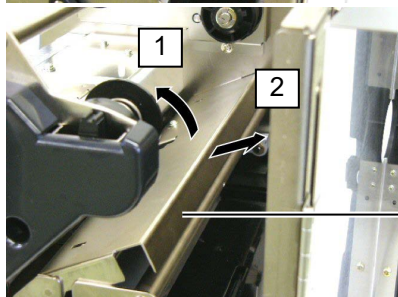
Posição 2

6. Retire a ribbon e o consumível da impressora.
7. Posicione a alavanca da cabeça na Posição 2.
8. Remova o parafuso branco e retire o sensor de fim de fita na direcção das setas.



Placa do sensor de fim de fita

Parafuso branco



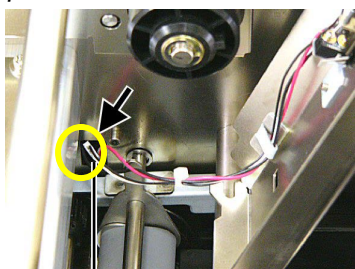
Placa do sensor de fim de fita

ATENÇÃO!

Não puxe a placa do sensor com demasiada força, pois pode danificar o sensor, danificando a impressora.

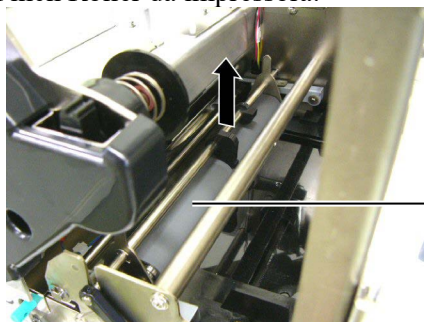
4.1.2 Pinch Roller (Cont.)**ATENÇÃO!**

Ao reinstalar o Pinch Roller na impressora, afaste o conector do sensor de fim de fita o mais possível, afastando-o para a abertura (Indicada na seta). Ao não efectuar esta operação pode o conector pode ser apanhado pela placa do sensor, resultando na avaria da impressora.



Conector do sensor de fim de fita

9. Retire o Pinch Roller da impressora.



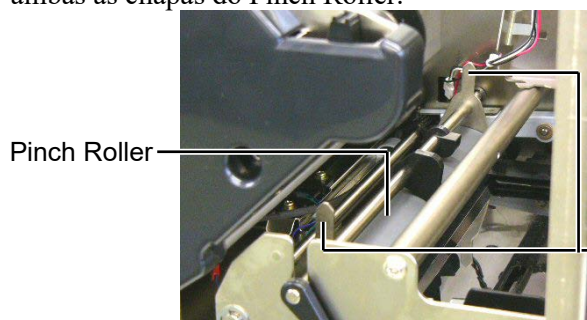
Pinch Roller

10. Limpe o Pinch Roller, com um pano suave ligeiramente embebido em álcool etílico.



Pinch Roller

11. Depois de limpar o Pinch Roller, coloque-o na sua posição e levante ambas as chapas do Pinch Roller.

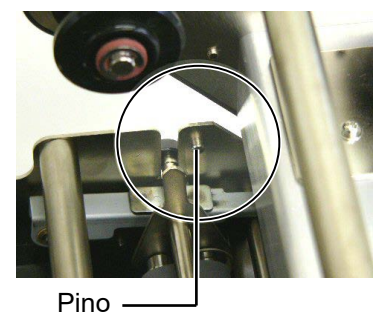
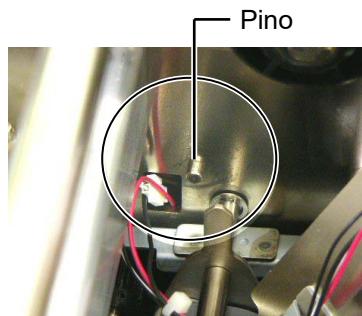
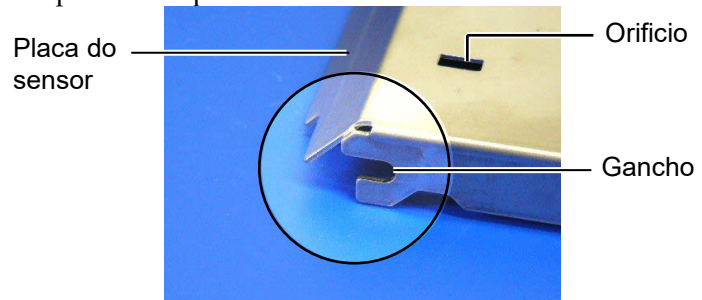


Pinch Roller

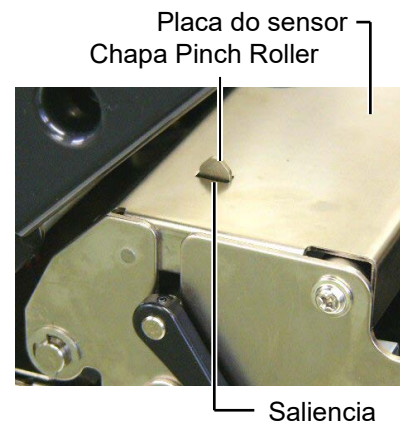
Chapas do Pinch Roller Plate

4.1.2 Pinch Roller (Cont.)**12. Coloque a placa do sensor da fita na impressora.**

- (1) Encaixe os ganchos em ambos os lados da placa do sensor com os pinos da impressora.



- (2) Encaixe a saliência da chapa do Pinch Roller no orifício da placa do sensor.

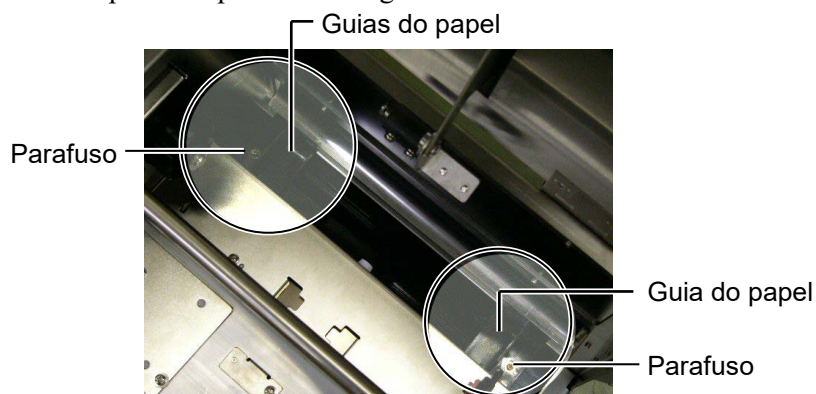


4.1.3 Abaixo das guias

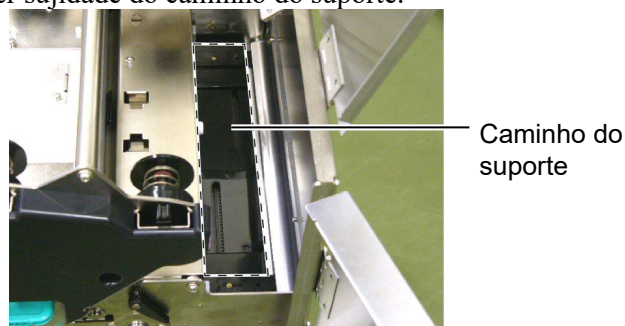
NOTA:

Be careful not to lose the removed screws.

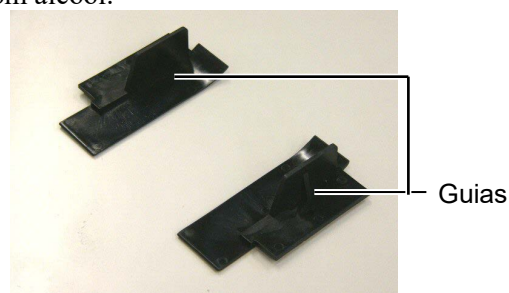
1. Desligue a impressora e desligar o Cabo eléctrico.
2. Coloque a alavanca da cabeça na posição de “OPEN”.
3. Abra a tampa lateral e superior.
4. Abra a chapa de bloqueio da cabeça.
5. Rode a alavanca do Pinch Roller no sentido dos ponteiros para libertar o Pinch Roller.
6. Retire a ribbon e o consumível da impressora.
7. Remova o parafuso para soltar as guias.



8. Remova algum papel encravado existente.
9. Limpe qualquer sujidade do caminho do suporte.



10. Limpe o pó e a cola das guias do papel com um pano macio humedecido com álcool.



11. Re-instale as Guias utilizando os parafusos.

4.1.4 Coberturas e Painéis

Limpe as coberturas e painéis com um pano suave seco ou ligeiramente humedecido com detergente diluído.

ATENÇÃO!

1. *NÃO DERRAME ÁGUA directamente na impressora.*
2. *NÃO UTILIZE dissolventes incluído aguarrás e benzina na cobertura ou painéis.*
3. *NÃO UTILIZE produtos de limpeza ou detergentes directamente nas coberturas ou painéis..*
4. *NÃO limpe a cobertura, painéis ou a janela dos consumíveis com álcool podem descolorar perder a forma ou estragos estruturais.*



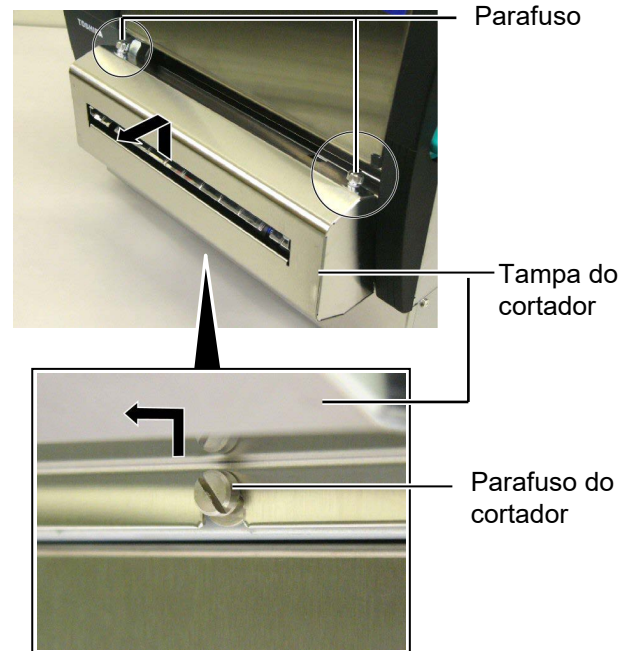
4.1.5 Módulo Cortador Opcional

ATENÇÃO!

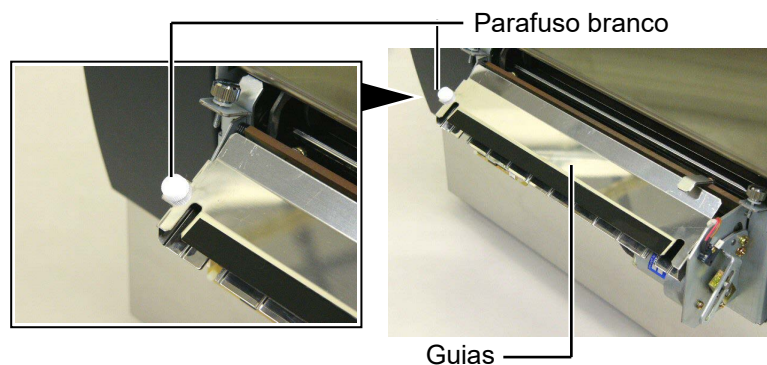
1. *Assegure-se de desligar a impressora antes de limpar o módulo cortador.*
2. *Tenha cuidado para não se ferir na lâmina afiada do cortador quando está a limpar.*

1. Desaperte os dois parafusos e remova a tampa do cortador.

Como a parte de baixo da tampa é encaixada nos parafusos, remova a tampa do cortador levantando-a ligeiramente.



2. Remova os parafusos brancos para desencaixar as guias.

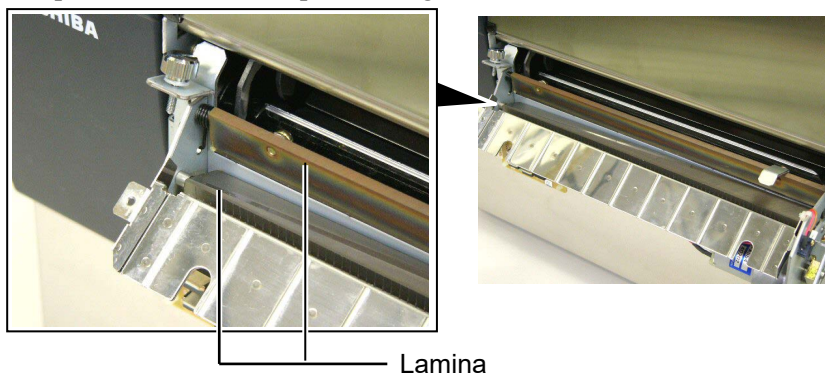


3. Remova o papel encravado, se existir.

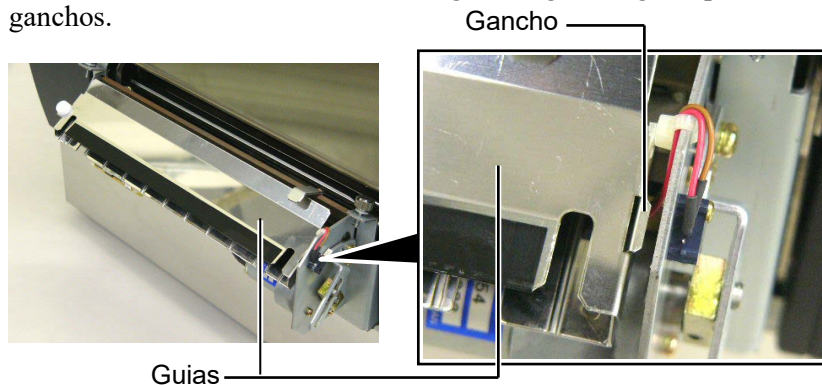


4.1.5 Módulo Cortador Opcional (Cont.)

4. Limpe a lamina com um pano de algodão embebido em álcool etílico.



5. Monte na ordem inversa da desmontagem. Segure as guias pelos ganchos.



4.1.6 Módulo Dispensado Opcional

ATENÇÃO!

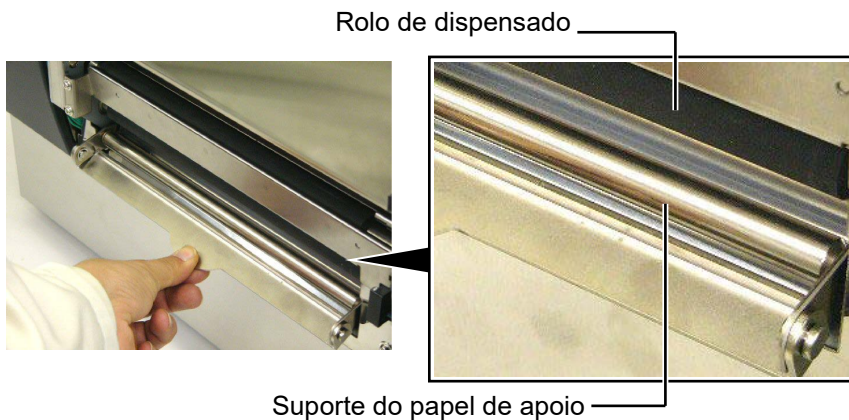
Atenção para não entalar os dedos ou mãos.

1. Pressione a Barra de Abertura para abrir a unidade dispensadora.



Barra de Abertura

2. Remova o papel encravado ou o papel de apoio, se existir.
3. Limpe o suporte do papel de apoio e o rolo de dispensado com um pano suave embebido em álcool etílico.



Rolo de dispensado

Suporte do papel de apoio

5. SOLUÇÃO DE ERROS

Este capítulo enumera as mensagens de erro e as possíveis causas, assim como as suas soluções.

ATENÇÃO!

Se o seu problema não se encontrar entre os expostos neste capítulo, não tente reparar a impressora. Desligue a impressora e contacte com o seu distribuidor autorizado Toshiba Tec para solicitar assistência técnica.

5.1 Mensagens de Erro

NOTAS:

- Se um erro não é eliminado ao pulsar a tecla **[RESTART]**, desligue - off, a impressora e volte a ligar - on.
- Depois de desligar a impressora, todos os dados de impressão serão limpos.
- “****” indica o número de consumível (etiquetas) por imprimir. Até 9999 (em unidades).

Mensagens de erro	Problemas/Causas	Soluções
HEAD OPEN cabeça aberta	O bloco da cabeça ou rolo de pressão está aberto no modo online.	Rode o botão da cabeça e do rolo de pressão para a posição de fechado.
HEAD OPEN **** cabeça aberta ****	Foi efectuado um feed ou outro comando com o bloco da cabeça ou rolo de pressão aberto.	Rode o botão da cabeça e do rolo de pressão para a posição de fechado, e pressione a tecla [RESTART] .
COVER OPEN **** Tampa aberta ****	Foi tentado um avanço de papel ou uma impressão com a tampa frontal aberta.	Feche a tampa frontal, e pressione a tecla [RESTART] .
ERRO de COMMS Erro de comunicação	Ocorreu um erro de comunicação.	Assegure-se que o cabo do interface está correctamente conectado à impressora e ao computador, e que o computador está ligado.
PAPER JAM **** papel encravado ****	1. O consumível está encravado na impressora. O consumível não está colocado correctamente.	1. Remova o consumível que está a encravar e limpe o Platen. Coloque bem o consumível. Finalmente pulse a tecla [RESTART] . ⇒ Secção 5.3.
	2. Selecionou o sensor de consumível errado.	2. Desligue a impressora e volte a ligar. Seguidamente seleccione o Sensor de consumível para o consumível que está a usar. Finalmente reenvie o trabalho de impressão.
	3. O Sensor de Marca Negra não está correctamente alinhado com a Marca Negra.	3. Ajuste a posição de sensor com a marca negra e depois pulse a tecla [RESTART] . ⇒ Secção 2.4.
	4. Tamanho do consumível instalado é diferente do programado.	4. Substitua o consumível pelo de tamanho correcto e depois pulse a tecla [RESTART] ou então desligue a impressora e volte a ligar seleccione o tamanho correcto do consumível e finalmente reenvie a trabalho de impressão.
	5. O Sensor transmissivo não distingue a área de impressão do espaço entre etiquetas (gap).	5. Para mais detalhes, entre em contacto com o seu representante do serviço.

5.1 Mensagens de Erro (Cont.)

Error Messages	Problems/Cause	Solutions
CUTTER ERROR **** erro de cortador **** (Só quando o módulo de cortar está instalado na impressora.)	Os consumíveis estão encravados no cortador.	Retire os consumíveis encravados e pulse a tecla [RESTART] . Se isto não resolver o problema, desligue a impressora, e chama o seu representante autorizado Toshiba Tec. ⇒ Secção 4.1.5.
NO PAPER **** sem papel ****	1. O consumível acabou.	1. Carregue novo rolo. Pulse a tecla [RESTART] . ⇒ Secção 2.4.
	2. O consumível não está correctamente carregado.	2. Recarregue correctamente. Pulse a tecla [RESTART] . ⇒ Secção 2.4.
	3. O consumível está solto.	3. Estique e alinhe o consumível.
	A Ribbon chegou ao fim.	Coloque uma nova ribbon, e depois pressione a tecla [RESTART] . ⇒ Secção 2.5.
RIBBON ERROR **** erro de ribbon ****	O ribbon não está correctamente colocado ou não desliza bem.	Retire o ribbon, e verifique o seu estado. Substitua se necessário. Se o problema não ficar resolvido, desligue a impressora, e chame o seu representante autorizado Toshiba Tec.
EXCESS HEAD TEMP excesso temperatura na cabeça	A Cabeça de Impressão aqueceu demais.	Desligue a impressora, e deixe-a esfriar (aproximadamente 3 minutos). Se isto não resolver o problema, chame o seu representante autorizado Toshiba Tec.
HEAD ERROR erro de cabeça	Há um problema com a Cabeça de Impressão.	É necessário substituir a cabeça DE impressão. Chame um distribuidor Autorizado Toshiba Tec.
SYSTEM ERROR	1. A impressora está a ser utilizada num local onde está sujeita a ruído. Ou existem cabos de alimentação ou outras aplicações eléctricas perto da impressora ou do cabo de interface.	1. Afaste a impressora e os cabos de interface dos locais de ruído.
	2. O cabo de alimentação da impressora não está ligado.	2. Ligue o cabo de alimentação.
	3. A impressora partilha a mesma fonte de alimentação com outras aplicações eléctricas.	3. Providencie uma fonte de alimentação exclusiva para a impressora.
	4. Uma aplicação de software utilizada no seu pc tem um erro de funcionamento	4. Confirme que o seu pc está a funcionar devidamente.
FLASH WRITE ERR.	Ocorreu um erro ao escrever para a Flash ROM.	Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.
FORMAT ERROR	Ocorreu um erro ao formatar a flash ROM.	Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.
FLASH CARD FULL	Ocorreu um erro ao guardar devido à capacidade insuficiente da flash ROM.	Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.
EEPROM ERROR	Os dados não podem ser devidamente lidos/escritos para a EEPROM de backup.	Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.
RFID WRITE ERROR	A impressora não teve sucesso a escrever dados sobre uma etiqueta de RFID depois de ter tentado novamente durante um determinado tempo.	Pressione a tecla [RESTART] .
RFID ERROR	A impressora não consegue comunicar com o Módulo de RFID.	Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.

5.1 Mensagens de Erro (Cont.)

Mensagens de erro	Problemas/Causa	Soluções
SYNTAX ERROR	Quando a impressora está em modo de Dowload para actualizar o firmware, recebeu um commando incorrecto, por example, um commando de emissão	Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.
FALHA DE ENERGIA	Ocorreu uma falha momentanea de energia.	Verifique a alimentação da impressora. Se os limites não forem os correctos ou se a impressora partilhar a mesma tomada de outros aparelhos de alto consume troque de tomada de corrente.
BATERIA FRACA	A voltagem do relógio em tempo real é de 1,9V ou menos.	Pressione a tecla [RESTART] até aparecer “<1>RESET”. Se quiser utilizar a mesma bateria mesmo depois do erro de “LOW BATTERY”, coloque a função de verificação da bateria a OFF, e configure a data e a hora. Deesde que a corrente estiver ligada o relógio irá funcionar. No entanto, se a corrente for desligada, a data e a hora serão perdidas. Chame um representante autorizado Toshiba Tec para substituir a bateria.
Other error messages Outras mensagens de erro	Um problema de hardware ou de software pode ter ocorrido.	Desligue a impressora e volte a ligar. Se isto não resolver o problema, desligue novamente a impressora, e chame o seu representante autorizado Toshiba Tec.

5.2 Possíveis Problemas

Esta secção descreve problemas que podem acontecer quando trabalha com a impressora as suas causas e soluções.

Possíveis Problemas	Causas	Soluções
A impressora não liga.	1. O cabo de corrente não está conectado.	1. Ligue-o á tomada e/ou à impressora .
	2. A tomada de corrente eléctrica AC não está funcionar correctamente.	2. Confirme a tensão eléctrica tentando ligar outro equipamento à tomada.
	3. O fusível fundiu ou interruptor desligado.	3. Verifique o fusível ou o interruptor.
Os consumíveis não avançam.	1. Os consumíveis não estão correctamente carregados.	1. Carregue os consumíveis correctamente. ⇒ Secção 2.4.
	2. A impressora está em erro.	2. Resolva o erro indicado no display (ver Secção 5.1 para mais detalhe.)
Pressionar a tecla [FEED] no estado inicial resulta em erro.	Foi tentado um avanço de papel ou uma impressão sem estar nas seguintes condições por defeito. Tipo Sensor: Sensor de ranhura de alimentação Método de Impressão: Transferência Térmica Média pitch: 76.2 mm	Altere a condição de impressão utilizando o driver de impressão ou um commando de impressão de maneira a que corresponda às suas condições de impressão. Depois, elimine o estado de erro pressionando a tecla [RESTART] .

5.2 Possíveis Problemas (Cont.)

Possíveis Problemas	Causas	Soluções
Nada está impresso.	1. O consumíveis não estão correctamente carregados.	1. Carregue-os correctamente. ⇒ Secção 2.4.
	2. O ribbon não está correctamente carregado.	2. Carregue-o correctamente. ⇒ Secção 2.5.
	3. O consumível e/ou ribbon não são os indicados.	3. Selecione um ribbon apropriada para o tipo de consumível que está a usar.
A imagem impressa não está nítida.	1. O consumível e/ou ribbon não são os indicados.	1. Selecione um ribbon apropriada para o tipo de consumível que está a usar.
	2. A Cabeça de Impressão não está limpa.	2. Limpe os elementos da cabeça de impressão com o limpador fornecido ou com um pano suave ligeiramente humedecido em álcool.
O módulo opcional de cortador não está a cortar.	1. A unidade cortadora não está fechada devidamente.	1. Feche a unidade cortadora devidamente.
	2. O consumível está encravado no Cortador.	2. Remova o papel encravado. ⇒ Secção 4.1.5.
	3. A lâmina de cortador está suja.	3. Limpe a lâmina de cortador. ⇒ Secção 4.1.5.
O Módulo opcional dispensado não está a remover as etiquetas do papel de apoio	O papel da etiqueta é muito fino ou a cola é muito colante.	Consulte a Secção 7.1 Consumíveis e altere a etiqueta.

5.3 Remover Consumíveis Encravados

ATENÇÃO!

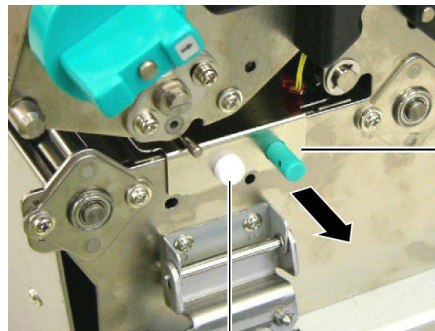
Não use qualquer ferramenta que possa danificar a Cabeça de Impressão.

NOTA:

Se você tiver encravamentos frequentes no cortador, contacte o seu representante autorizado Toshiba Tec.

Esta secção descreve como remover consumíveis encravados na impressora.

1. Desligue a impressora.
2. Coloque a alavanca da cabeça na posição de “OPEN”.
3. Abra a tampa superior e lateral.
4. Abra a chapa de bloqueio da cabeça.
5. Remova o parafuso branco e puxe ligeiramente a chapa da guia. Como os grampos dos cabos dos sensores estão presos á chapa da guia, remova-a na seguinte ordem.



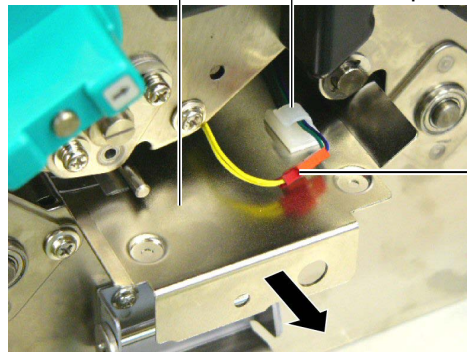
Chapa da guia de papel

Parafuso branco

6. Quando a chapa da guia de papel é ligeiramente puxada, o primeiro grampo pode ser visto. Liberte o sensor do grampo, e puxe a chapa até ao meio.

Chapa da guia de papel

Grampo dos cabos



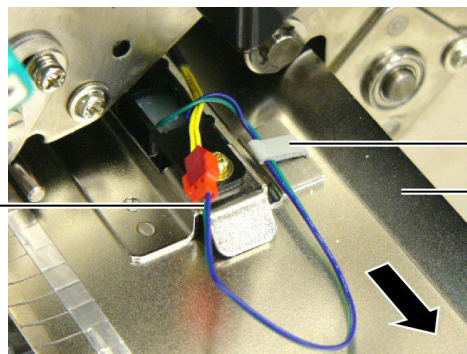
Conector do sensor

7. O Segundo grampo está posicionado ao centro da chapa da guia. Liberte o sensor do grampo e puxe a chapa da guia.

Conector do sensor

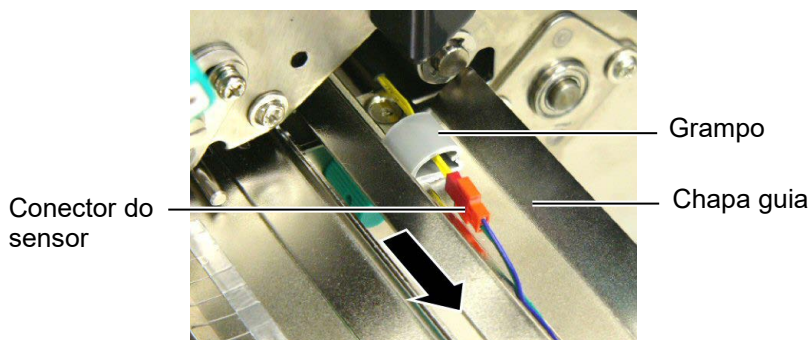
Grampo

Chapa da guia

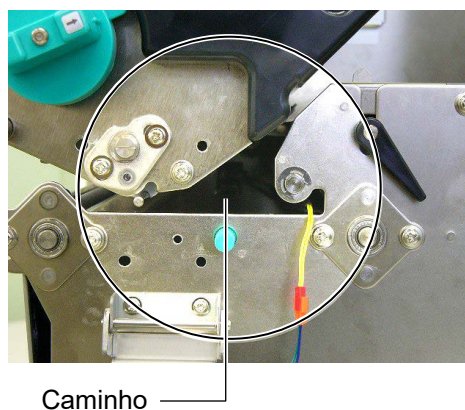


5.3 Remover Consumíveis Encravados (Cont.)

8. Liberte o sensor do ultimo grampo no final da chapa. Em seguida remova a chapa da guia da impressora.

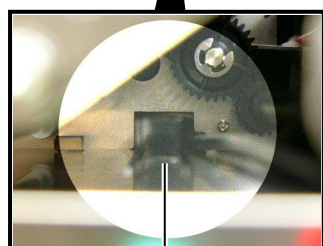
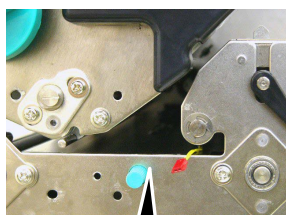


9. Remova o papel encravado do caminho da guia. **NÃO USE** qualquer utensílios afiados ou ferramentas como estes podem danificar a impressora e a cabeça de impressão



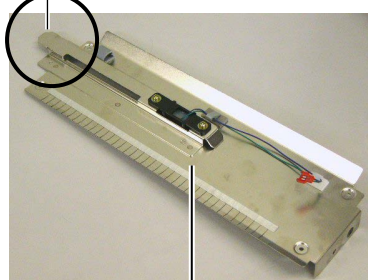
NOTA:

Quando reinstalar a chapa da guia, insira o sensor móvel na parte A da chapa da guia de papel.



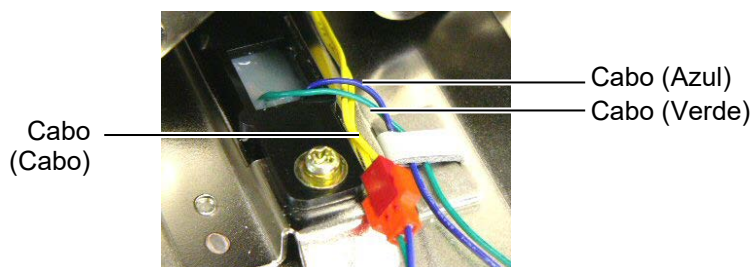
Sensor móvel

Parte A



Chapa de guia do papel

10. Limpe a Cabeça e o rolo “Platen” de Impressão, elimine qualquer resto de pó ou substancias estranhas.
11. Limpe as guias (Consulte a **Secção 4.1.3**)
12. Consumíveis encravados no módulo cortador podem ser provocados por restos de cola das etiquetas no cortador. Não use consumíveis não recomendados para uso com o cortador.
13. Reinstale a chapa guia na impressora de modo inverso á remoção. Neste passo não se esqueça de conectar os sensors aos grampos. Quando conectar o cabo central, coloque o cabo azul e verde por cima do amarelo como mostrado na figura.



6. ESPECIFICAÇÕES DA IMPRESSORA

Esta secção descreve as especificações da impressora.

Item		Modelo	B-SX8T-TS12-QM-R
Dimensão (W × D × H)			416 mm × 289 mm × 395 mm (16.4" × 11.4" × 15.6")
Peso			55 lb (25 kg) (não inclui consumíveis de impressão e ribbon.)
Temperatura de trabalho			5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Humidade relativa			25% a 85% RH (sem condensação)
Alimentação			Cabo alimentação universal AC100V a 240V, 50/60Hz±10%
Voltagem			AC100 a 240V, 50/60Hz ±10%
Consumo energia	Durante um trabalho de impressão		3.5A (100V) a 1.4A (240V), 170W
	Em espera		0.45A (100V) a 0.31A (240V), 20W (100V) a 10W (240V)
Resolução			12 dots/mm (305 dpi)
Método de impressão			Transferência térmica ou Térmico directa
Velocidade impressão			76.2 mm/seg. (3 polegadas/seg.) 101.6 mm/seg. (4 polegadas/seg.) 203.2 mm/seg. (8 polegadas/seg.)
Largura do consumível (incluindo papel de suporte)			101.6 mm a 225.0 mm (3.3 polegada a 8.9 polegadas) 101.6 mm a 160.0 mm (Velocidade impressão: 8 polegadas/seg.)
Largura efectiva de impressão (máx.)			213.3 mm (8 polegadas)
Modo impressão			Batch (contínuo), Dispensador (opcional), Corte (opcional)
Visualização de Mensagem no LCD			16 caracteres x 2 linhas

Item	Modelo	B-SX8T-TS12-QM-R
Tipos de código de barra disponíveis		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 dígitos, EAN8+5 dígitos, EAN13, EAN13+2 dígitos, EAN13+5 dígitos, UPC-E, UPC-E+2 dígitos, UPC-E+5 dígitos, UPC-A, UPC-A+2 v, UPC-A+5 dígitos, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128, Industrial 2 a 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE), GS1 DataBar
Códigos bidimensionais disponíveis		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417, CP Code
Fontes disponíveis		Times Roman (6 sizes), Helvetica (6 sizes), Presentation (1 size), Letter Gothic (1 size), Prestige Elite (2 sizes), Courier (2 sizes), OCR (2 types), Gothic (1 size), Outline font (4 types), Price font (3 types)
Rotações		0°, 90°, 180°, 270°
Interface standard		Interface paralela (Centronics, Bidireccional 1284 Modo contínuo) Interface USB (V2.0 velocidade máxima) Interface LAN (10/100BASE)
Equipamento opcional		Placa de interface série (RS-232C) (B-SA704-RS-QM-R) Módulo cortador (B-SA204-QM-R) Módulo dispensador (B-SA904-H-QM-R) Interface I/O de Expansão (B-SA704-IO-QM-R) Relógio em tempo real (B-SA704-RTC-QM-R) Cobertura de metal (B-SX908-MC-QM-R, opção futura)

NOTAS:

- Data Matrix™ é uma marca registrada da International Data Matrix Inc., U.S.
- PDF417™ é uma marca registrada de Symbol Technologies Inc., US.
- Código de QR é uma marca registrada de DENSO CORPORATION.
- Código Maxi é uma marca registrada da United Parcel Service of America, Inc., U.S.

7. ESPECIFICAÇÕES DE CONSUMÍVEIS

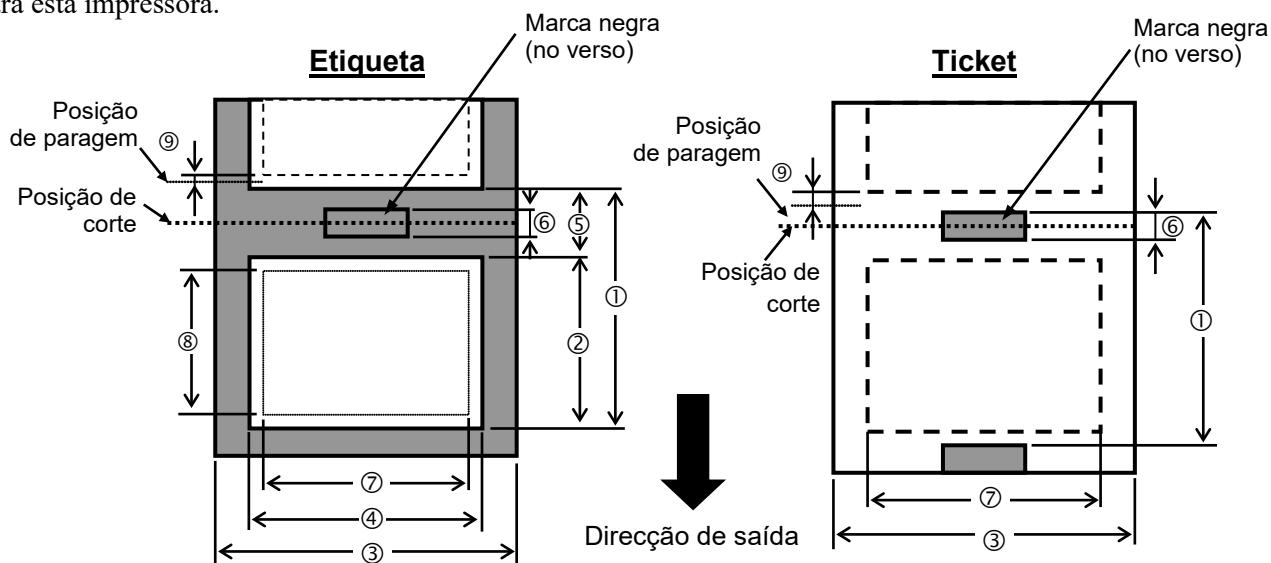
7.1 Consumíveis

Assegure-se que os consumíveis usados para impressão são os aprovadas por Toshiba Tec. A garantia não se aplica quando não usa consumíveis aprovados por Toshiba Tec.

Para informação relativa a consumíveis aprovados por Toshiba Tec, contacte por favor um representante autorizado Toshiba Tec.

7.1.1 Tipo de Consumíveis

Nesta impressora de transferência térmica e térmica directa podem ser utilizados diversos tipos de consumíveis: no formato de etiquetas ou tickets. O quadro a seguir mostra os tamanhos e formas dos consumíveis disponíveis para esta impressora.



[Unidade: mm]

Especificações		Modos de impressão		
		Modo contínuo	Modo dispensador	Modo corte
① Espaço entre fim de etiquetas/tickets	Etiqueta	10.0 – 1368.0	25.4 – 1368.0	38.0 - 1368.0
	Ticket	10.0 – 1368.0	-----	25.4 – 1368.0
② Comprimento da etiqueta		7.5 – 1366.0	22.9 – 1366.0	25.0 – 1362.0
③ Largura suporte/largura retrocesso		101.6 – 225.0		
④ Largura de etiqueta		98.6 – 222.0		
⑤ Distância entre etiquetas		2.5 – 20.0	2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑥ Marca negra comprimento (Ticket)		2.5 – 10.0		
⑦ Largura máxima efectiva de impressão		10.0 – 213.3		
⑧ Comprimento efectivo de impressão	Etiqueta	5.5 – 1364.0	20.9 – 1364.0	23.0 – 1364.0
	Ticket	8.0 – 1364.0	-----	23.4 – 1364.0
⑨ Velocidade de impressão subida/descida		1.0		
Espessura	Etiqueta	0.13 – 0.17		
	Ticket	0.1 – 0.17		
Diâmetro exterior máximo do rolo		Ø200		
Bobinagem do rolo		Interna		
Diâmetro interno do mandril		Ø76.2±0.3		

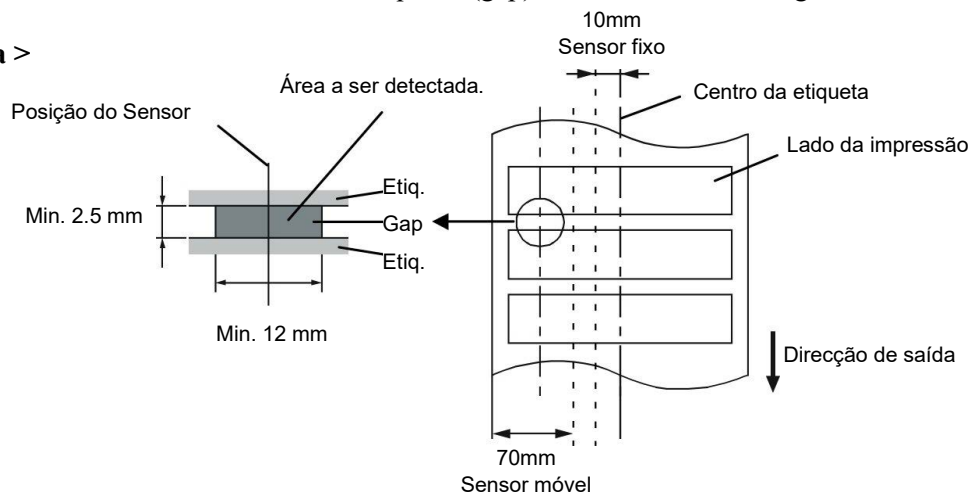
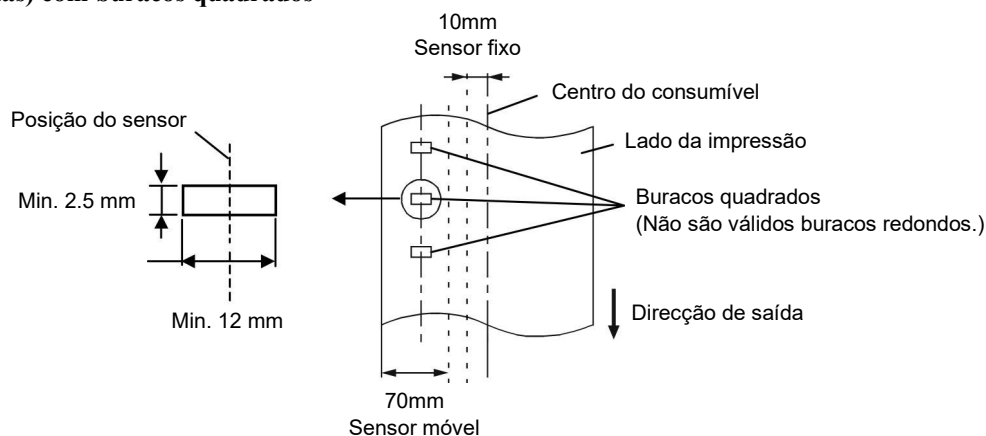
NOTAS:

1. Para assegurar a qualidade de impressão e a vida da cabeça use só consumíveis indicados por Toshiba Tec..
2. O rácio do comprimento da etiqueta até á separação tem de ser no mínimo de 3 para 1 (3:1).
3. O papel suporte tem de ser mais largo que a etiqueta; a distancia entre o extremo do suporte e a etiqueta deve ser pelo menos de 1.5 mm.
4. Ao utilizar stock de etiqueta em modo cortado, corte as aberturas. Etiquetas cortadas farão a cola aderir ao cortador que pode afectar o desempenho de cortador e pode encurtar a vida de cortador.
5. Para retirar mais facilmente o consumível impresso em modo batch, active a função Auto Forward Wait (Parâmetro FORWARD WAIT) para ON no modo de sistema. Quando esta função estiver efectiva, a impressora deixa de alimentar o consumível impresso até ao modo despegador. No caso de stock de etiqueta, porém, se a próxima etiqueta for emitida sem retirar a etiqueta impressa, a etiqueta pode descolar enquanto é alimentada por trás, provocando um erro de impressora.

7.1.2 Área de detecção do Sensor Transmissivo

O Sensor transmissivo move-se do centro para a extremidade esquerda da etiqueta.

O Sensor transmissivo detecta a distancia entre etiquetas (gap), como ilustramos a seguir.

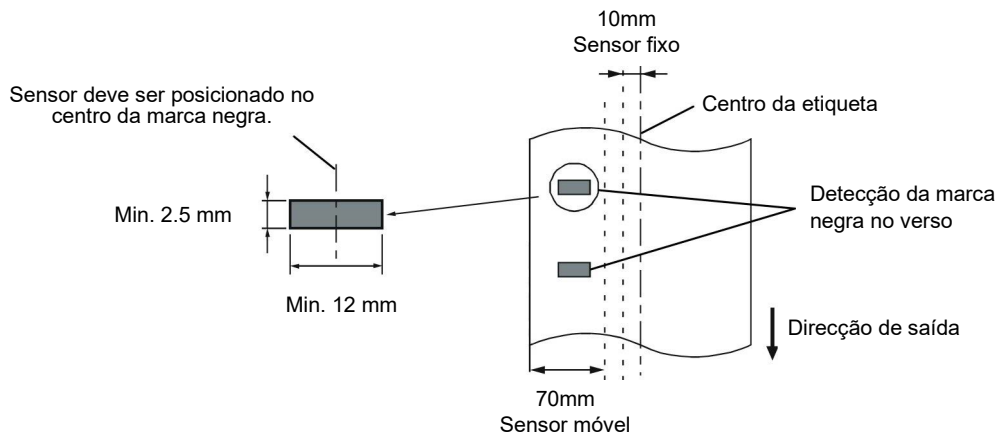
< Etiqueta >**< Tickets (cartolinas) com buracos quadrados >**

7.1.3 Área de detecção do Sensor Reflectivo

O Sensor Reflectivo move-se do centro para a extremidade esquerda da etiqueta.

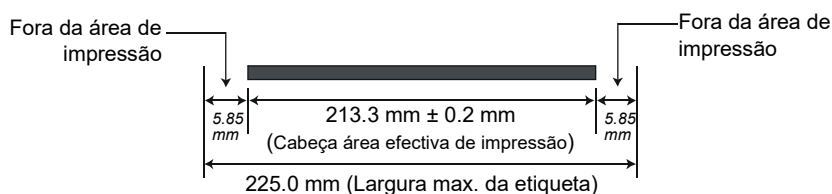
O factor reflectivo da marca negra deve ser 10% ou menos com comprimento de onda (waveform) de 950 nm.

O Sensor reflectivo deve ser alinhado com centro da marca negra.

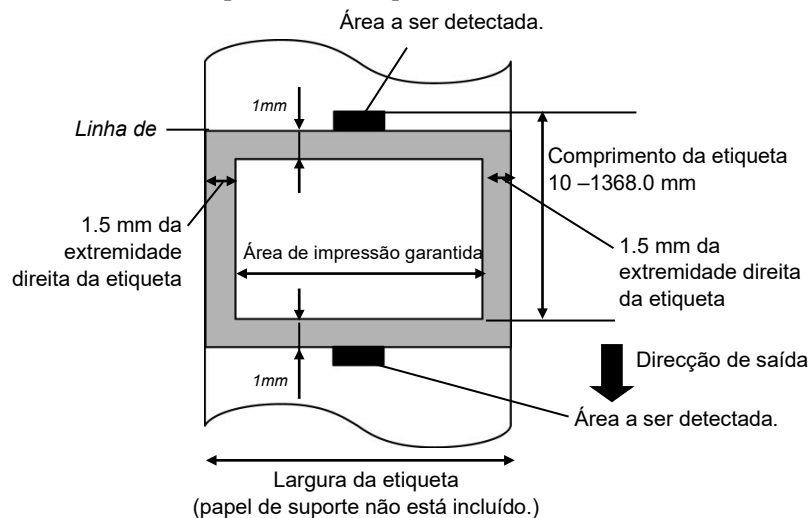


7.1.4 Área efectiva de Impressão

A figura seguinte ilustra a relação entre a largura de impressão efectiva da cabeça e largura da etiqueta.



A figura seguinte mostra a área efectiva de impressão na etiqueta.



NOTAS:

1. Não imprima na área das extremidades do material 1-mm (área sombreada na figura acima). Ao Imprimir nestas áreas pode causar enrugas no ribbon o que resulta numa fraca qualidade de impressão na área de impressão garantida.
2. O centro da etiqueta é posicionado ao centro da cabeça de impressão.
3. A qualidade de impressão na área de 3-mm da posição de paragem da cabeça (inclui 1-mm, área não-imprimível para abrandar velocidade de impressão) não está garantido.

7.2 Ribbon

Certifique-se que o ribbon que está a usar é aprovada por Toshiba Tec. A garantia não se aplica quando os problemas são causados pelo uso de ribbons não aprovados.

Para informações relativas ribbons aprovados por Toshiba Tec, contacte o seu representante oficial da Toshiba Tec.

Tipo	Tipo de rolo
Largura	115 – 224 mm 115 – 160 mm (Velocidade impressão: 8 polegadas/seg.)
Comprimento	300 m (com Ø72 mm)
Diâmetro exterior	Ø72 mm (máx.)

NOTAS:

1. Para assegurar qualidade de impressão e duração da cabeça de impressão utilize só fitas indicados pela Toshiba Tec..
2. Uma diferença muito grande entre o suporte e a fita de impressão pode causar rugas na fita. Para evitar que a fita se enrrugue utilize uma fita adequada ao suporte conforme a tabela mostrada acima. Não utilize fitas de largura inferior ao suporte.
3. Quando deixar de utilizar a fita, siga as normas locais.

7.3 Tipos de Suporte e de Fitas Recomendados

(1) Tipo de suporte

Tipo de suporte	Descrição
Papel e etiquetas sem capa	Utilização geral para aplicações de baixo custo.
Papel com capa	Papel Mate com capa Uso geral incluindo aplicações que requeiram letras ou símbolos de tamanho reduzido. Papel brilho com capa Utilizado para acabamentos de alta resolução
Filmes plasticos	Filmes Sintéticos (Polipropileno, etc.) Estes materiais á prova de água e de solventes possuem uma alta resistência física e a baixas temperaturas, mas uma baixa resistência a altas temperaturas (Dependendo do material). Estes materiais podem ser utilizados em etiquetas para contentores recicláveis, podendo ser reutilizadas no mesmo processo. Filmes PET Este material á prova de água e de solventes possui uma alta resistência a altas e baixas temperaturas. Este material pode ser utilizado numa ampla gama de aplicações onde seja requerido uma alta durabilidade. Etiquetas de equipamentos ou número de serie, etiquetas de aviso, etc. Polyimide Este material é o mais indicado para resistência a temperaturas (maior que o filme PET). É utilizado em etiquetas para circuitos impressos PCB pois pode suportar a passagem por banhos de solda.

(2) Tipo de fita

Tipo de fita	Descrição
Fita brilho (Cera e resina)	A melhor escolha para papel com capa. A impressão irá resistir a água e à luz.
Fita de alta resistência	Indicada para filmes plásticos (papel sintético, PET, polyimide, etc.) Resistente a raspagem e a solventes Resistencia térmica com PET e polyimide.

(3) Combinações de suporte e fita

Tipo suporte	Papel e etiquetas Vellum	Papel com capa	Filmes plásticos
Tipo fita			
Fita brilho(Cera+Resina)		○	
Fita alta resistencia			○

○: Boa combinação

7.4 Cuidados na Manipulação dos Consumíveis e do Ribbon**ATENÇÃO!**

Assegure-se de ler com pormenor e entender o Manual de consumíveis. Use só consumíveis e ribbon que satisfaçam as especificações requeridas. Uso de consumíveis e ribbon que não cumpram as especificações pode encurtar a duração da cabeça e pode causar problemas de legibilidade dos códigos de barra e da qualidade de impressão. Todas os consumíveis e ribbon devem ser manipulados com cuidado de forma a não os afectar nem à impressora. Leia cuidadosamente o conteúdo desta secção.

- Não armazene os consumíveis ou o ribbon durante mais tempo que o recomendado pelo fabricante.
- Armazene rolos de consumíveis e o ribbon sobre a extremidade plana. Não os armazene sobre a superfície curva já que se podem achatar, produzindo avances incorrectos do consumível e baixar a qualidade de impressão.
- Armazene os consumíveis e o ribbon em sacos de plástico e feche-os sempre depois de utilizar, desprotegidos podem apanhar sujidades e esta reduzirá a vida da cabeça de impressão.
- Armazene os consumíveis e o ribbon em um lugar seco e fresco. Evite expô-los à luz directa do sol, a altas temperaturas, humidade, pó, sujidade ou solventes.
- O consumível térmico usado para impressão térmica não deve exceder na sua composição Na⁺ 800 ppm, K⁺ 250 ppm e Cl⁻ 500 ppm.
- Algumas tintas usadas nos consumíveis pré impressos podem conter ingredientes que reduzam a vida da cabeça de impressão. Não use etiquetas pré impressas com tinta que contenham substâncias duras como carbonato cálcio (CaCO₃) ou Kaolin (Al₂O₃, 2SiO₂, 2H₂O).

Para informação adicional, por favor contacte o seu distribuidor Toshiba Tec ou os fabricantes de consumível e ribbon.

ANEXO 1 LEDS E MENSAGENS

Anexo 2 descreve as mensagens de LCD exibidas no painel de operação.

Símbolos na mensagem

- 1: ○: ○ LED está aceso. ⊙: O LED apaga e acende (piscar). ●: O LED está apagado.
- 2: ****: o número de consumível não impresso. Até 9999 (em unidades)
- 3: ###: Permanece em memória do cartão flash para área salva do PC: 0 a 3072 (em bytes de K)
- 4: &&&&: Matem capacidade de memória flash para armazenar caracteres de escrita 0 a 3072 (em bytes de K)

No.	Mensagem de LCD	Indicação LED			Estado de impressora	Restaura pelo botão RESTART Sim/Não	Aceita Comando RESET Sim/Não
		POWER	ON LINE	ERROR			
1	ON LINE	○	○	●	Modo online (ligado)	-----	Sim
	ON LINE	○	⊙	●	Modo online (impressora em comunicação com computador)	-----	Sim
2	HEAD OPEN	○	●	●	O bloco da cabeça ou rolo de pressão está aberto no modo online.	-----	Sim
3	PAUSE ****	○	●	●	A impressora está em pausa.	Sim	Sim
4	COMMS ERROR	○	●	○	Excedeu a paridade, ou ocorreu um erro físico (comunicação) durante a comunicação através da RS-232C.	Sim	Sim
5	PAPER JAM ****	○	●	○	Dificuldades na alimentação do consumível (papel).	Sim	Sim
6	CUTTER ERROR****	○	●	○	Um problema aconteceu com o modulo de cortador.	Sim	Sim
7	NO PAPER ****	○	●	○	O consumível acabou ou não está instalado correctamente.	Sim	Sim
8	NO RIBBON****	○	●	○	Ribbon mal colocado ou sem ribbon.	Sim	Sim
9	HEAD OPEN ****	○	●	○	Foi efectuado um feed ou outro comando com o bloco da cabeça ou rolo de pressão aberto. (Excepto quando a tecla [FEED] é pressionada.)	Sim	Sim
10	HEAD ERROR	○	●	○	Há um problema com a cabeça de impressão.	Sim	Sim
11	EXCESS HEAD TEMP	○	●	○	Cabeça de impressão quente demais.	Não	Sim
12	RIBBON ERROR****	○	●	○	Problema com o sensor que determina a pressão para o motor do ribbon.	Sim	Sim
13	SAVING #####&&&&	○	○	●	No caracter de escrita ou no comando PC modo salvar (save).	-----	Sim
14	FLASH WRITE ERR.	○	●	○	Um erro aconteceu enquanto escrevia para a memória flash.	Não	Sim
15	FORMAT ERROR	○	●	○	Um erro de apagar ocorreu ao formatar a memória flash.	Não	Sim
16	FLASH CARD FULL	○	●	○	Os dados não podem ser armazenados porque a memória flash.	Não	Sim
17	Display of error message (See Notes.) exibição de mensagem de erro (ver notas.)	○	●	○	Um erro de comando aconteceu ao analisar o comando.	Sim	Sim
18	POWER FAILURE	○	●	○	Falha de corrente (energia eléctrica)..	Não	Não

No.	Mensagem de LCD	Indicação LED			Estado de impressora	Restaura pelo botão RESTART Sim/Não	Aceita Comando RESET Sim/Não
		POWER	ON LINE	ERROR			
19	INITIALIZING...	○	●	●	Cartão de memória flash está a ser inicializado.	----	----
20	EEPROM ERROR	○	●	○	Os dados não podem ser devidamente lidos/escritos para a EEPROM de backup.	----	----
21	SYSTEM ERROR	○	●	○	Quando as seguintes operações anormais são executadas, ocorre um erro de sistema: (a) Comando de busca de endereço desconhecido (b) Acesso a dados em endereço desconhecido (c) Acesso a dados longos em endereço desconhecido (d) Acesso à área de 80000000H a FFFFFFFFH no espaço lógico em modo utilizador. (e) Uma instrução indefinida em uma área diferente de um slot de abertura foi decodificada. (f) Uma instrução indefinida num slot de abertura foi decodificada. (g) Uma instrução para reescrever um slot de abertura foi decodificada.	Não	Não
22	100BASE LAN INITIALIZING...	○	●	●	O barramento a 100 Board LAN está a ser inicializada.	----	----
23	DHCP CLIENT INITIALIZING...	○	●	●	O cliente DHCP está a ser iniciado. *Quando a função DHCP está activada.	----	----
24	LOW BATTERY	○	●	○	A voltagem da bateria do relógio em tempo real é de 1,9V ou menos	Não	Sim
24	RFID WRITE ERROR	○	●	○	A impressora não teve sucesso a escrever dados sobre uma etiqueta de RFID depois de ter tentado novamente durante um determinado tempo.	Sim	Sim
25	RFID ERROR	○	●	○	A impressora não pode comunicar com o módulo RFID.	Sim	Sim

NOTA: Quando um dos erros apresentados em cima aparecer no display LCD, consulte a **Secção 5 SOLUÇÃO DE ERROS** para ver a solução.

ANEXO 2 LIGAÇÃO

NOTA:

Para evitar radiação e interferências de ruído eléctrico, os cabos de ligação têm que satisfazer as seguintes exigê:

- No caso de cabo de interface paralelo ou cabo de interface série, In case of a parallel interface cable or serial interface cable, completamente protegido com metal ou conectores metalizados.
- Serem o mais curto possível.
- Não estarem fixados conjuntamente com cabos de alimentação, eléctricos.
- Não serem instalados com cabos eléctricos nem perto de condutas eléctricas.
- O cabo do interface paralelo a ser utilizado deve estar customizado para IEEE1284.

■ Interface Paralelo (Centronics)

Modo: Conforme IEEE1284
Modo compatível (SPP mode), Modo continuo

Método de introdução de dados: Paralelo 8 bit

Sinal controlo:

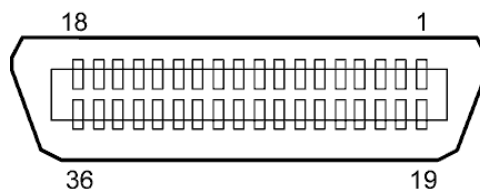
Modo SPP	Modo Continuo
nStrobe	HostClk
nAck	PtrClk
Busy	PtrBusy
Perror	AckDataReq
Select	Xflag
nAutoFd	HostBusy
nInIt	nInIt
nFault	nDataAvail
nSelectIn	IEEE1284Active

Código de introdução de dados: Código ASCII
Código Europeu 8 bit
Código Gráfico 8 bit
Código JIS8
Código Shift JIS Kanji
Código JIS Kanji
UTF-8

Buffer a receber: 1M byte

Conector:

PIN No.	Sinal	
	Modo SPP	Modo Continuo
1	nStrobe	HostClk
2	Data 1	Data 1
3	Data 2	Data 2
4	Data 3	Data 3
5	Data 4	Data 4
6	Data 5	Data 5
7	Data 6	Data 6
8	Data 7	Data 7
9	Data 8	Data 8
10	nAck	PtrClk
11	Busy	PtrBusy
12	PError	AckDataReq
13	Select	Xflag
14	nAutoFd	HostBusy
15	NC	NC
16	0V	0V
17	CHASSIS GND	CHASSIS GND
18	+5V (For detection)	+5V (For detection)
19	TWISTED PAIR GND(PIN1)	TWISTED PAIR GND(PIN1)
20	TWISTED PAIR GND(PIN2)	TWISTED PAIR GND(PIN2)
21	TWISTED PAIR GND(PIN3)	TWISTED PAIR GND(PIN3)
22	TWISTED PAIR GND(PIN4)	TWISTED PAIR GND(PIN4)
23	TWISTED PAIR GND(PIN5)	TWISTED PAIR GND(PIN5)
24	TWISTED PAIR GND(PIN6)	TWISTED PAIR GND(PIN6)
25	TWISTED PAIR GND(PIN7)	TWISTED PAIR GND(PIN7)
26	TWISTED PAIR GND(PIN8)	TWISTED PAIR GND(PIN8)
27	TWISTED PAIR GND(PIN9)	TWISTED PAIR GND(PIN9)
28	TWISTED PAIR GND(PIN10)	TWISTED PAIR GND(PIN10)
29	TWISTED PAIR GND(PIN11)	TWISTED PAIR GND(PIN11)
30	TWISTED PAIR GND(PIN31)	TWISTED PAIR GND(PIN31)
31	nInit	nInit
32	nFault	NDataAvail
33	0V	0V
34	NC	NC
35	NC	NC
36	nSelectIn	IEEE1284Active

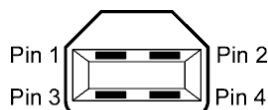


Conector IEEE1284-B

■ Interface USB

Standard:	Conformizado para V2.0 Máxima velocidade
Tipo Transferência:	Controlo Transferência, Transferência de tamanho
Rácio de Transferência:	Máxima velocidade (12M bps)
Classe:	Classe de Impressora
Modo Controlo:	Status com informação de espaço livre no buffer a receber
Numero de portas:	1
Alimentação:	Auto Alimentação
Conector:	Tipo B

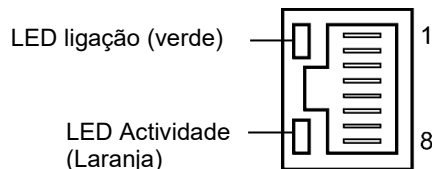
No. Pin	Sinal
1	VCC
2	D-
3	D+
4	GND



Encaixe Série B

■ LAN (Rede)

Standard:	IEEE802.3 10BASE-T/100BASE-TX
Numero de portas:	1
Connector:	RJ-45
Status LED:	LED Ligação LED Actividade



LED	Status LED	Status LAN
Ligação	ON	Ligação 10Mbps ou detectada ligação 100Mbps.
	OFF	Nenhuma ligação detectada <i>* A comunicação não pode ser efectuada enquanto o LED de ligação estiver apagado.</i>
Actividade	ON	Comunicando
	OFF	Em standby

Cabo LAN:	10BASE-T: UTP categoria 3 ou categoria 5 100BASE-TX: UTP categoria 5
Comprimento de cabo:	Comprimento Max. 100 m

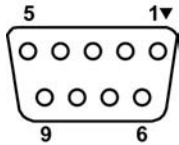
NOTA:

Quando geralmente utilizado um cabo cruzado de rede (TPE) ou utilizado um cabo UTP, pode ocorrer um erro de comunicação dependendo do seu sistema operativo. Neste caso, pode ter que solicitar um cabo cruzado blindado.

■ Interface Série (Opção: B-SA704-RS-QM-R)

- Tipo: RS-232C
- Modo Comunicação: Full duplex
- Velocidade de transmissão: 2400 bps, 4800 bps, 9600 bps, 19200 bps, 38400 bps, 115200 bps
- Sincronização: Sincronização Inicio-Fim
- Bit Inicial: 1 bit
- Bit Final 1 bit, 2 bit
- Comprimento de dados: 7 bit, 8 bit
- Paridade: None, EVEN, ODD
- Deteção de erro: Parity error, Framing error, Overrun error
- Protocolo: Unprocedure communication
- Código de Int. De dados: Código ASCII, Código Europeu de caracteres 8 bit, Código gráfico 8 bit, Código JIS8, Código Shift JIS Kanji, Código JIS Kanji
- Buffer a receber: 1M byte
- Conector:

Pin No.	Sinal
1	N.C
2	TD (Transmissão de dados)
3	RD (Receber dados)
4	DSR (Conf. Dados pronta)
5	SG (Sinal)
6	DTR (Terminal de dados pronto)
7	CTS (Pronto a enviar)
8	RTS (Pedir para enviar)
9	N.C



■ Interface Expansion I/O (Opção: B-SA704-IO-QM-R)

- Input Signal

Output Signal

Connector

(Dispositivo externo)

Connector

(Impressora)
- IN0 to IN5

OUT0 to OUT6

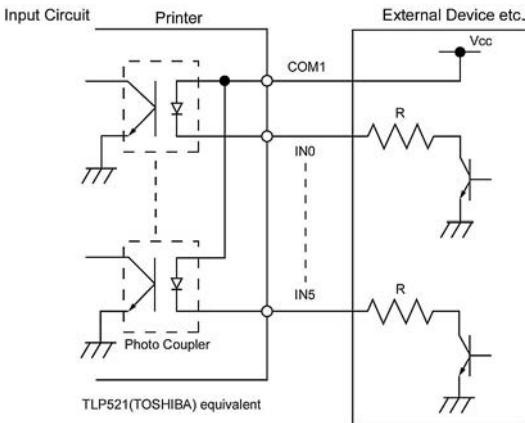
FCN-781P024-G/P ou equivalente

FCN-685J0024 ou equivalente

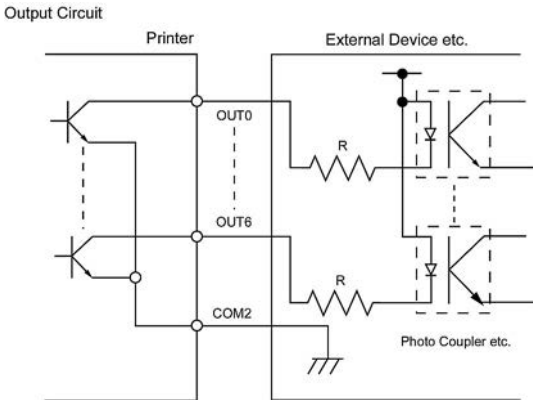
Pin	Sinal	I/O	Função	Pin	Sinal	I/O	Função
1	IN0	Input	FEED	13	OUT6	Output	
2	IN1	Input	PRINT	14	N.C.	-----	
3	IN2	Input	PAUSE	15	COM1	Common (Power)	
4	IN3	Input		16	N.C.	-----	
5	IN4	Input		17	N.C.	-----	
6	IN5	Input		18	N.C.	-----	
7	OUT0	Output	FEED	19	N.C.	-----	
8	OUT1	Output	PRINT	20	N.C.	-----	
9	OUT2	Output	PAUSE	21	COM2	Common (Ground)	
10	OUT3	Output	ERROR	22	N.C.	-----	
11	OUT4	Output		23	N.C.	-----	
12	OUT5	Output	POWER ON	24	N.C.	-----	

N.C.: No Connection

Input Circuit

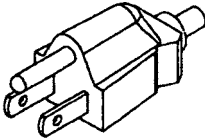
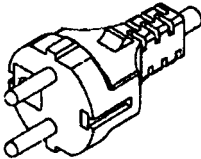
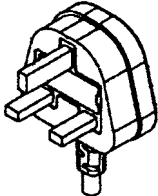


Output Circuit



- Ambiente de operação
- Temperatura: 0 a 40 °C
- Humidade: 20 a 90% (Sem condensação)

ANEXO 3 CABO DE LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Instrução do cabo de ligação				
1. Para uso com 100–125 Vac potencia principal de fornecimento, escolha um cabo de alimentação de Min. 125V, 10A. 2. Para uso com 200–240 Vac potencia principal de fornecimento, escolha um cabo de alimentação de Min. 250V. 3. Escolha um cabo de alimentação com comprimento de 4.5m ou menos. 4. O cabo de alimentação ligado ao transformador CA deve ser o indicado para inserir numa ficha ICE-320-C14. Tenha como base de formato a imagem seguinte. 				
País/Região	América norte	Europa	Reino Unido	Austrália
Cabo Eléctrico Taxa (Min.) Tipo Tamanho do condutor (Min.)	125V, 10A SVT No. 3/18AWG	250V H05VV-F 3 x 0.75 mm ²	250V H05VV-F 3 x 0.75 mm ²	250V AS3191 approved, Light or Ordinary Duty type 3 x 0.75 mm ²
Configuração da Ficha (Tipo aprovado localmente)				
Taxa (Min.)	125V, 10A	250V, 10A	250V, *1	250V, *1

*1: Pelo menos, 125% da actual classificação do produto .

Impressora de códigos de barras
Manual do utilizador
B-SX8T-TS12-QM-R

Toshiba Tec Corporation

1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tóquio 141-8562, JAPÃO
© 2005 - 2024 Toshiba Tec Corporation Todos os Direitos Reservados

IMPRESSO NA INDONÉSIA
BU23004000-PT
Ver0120